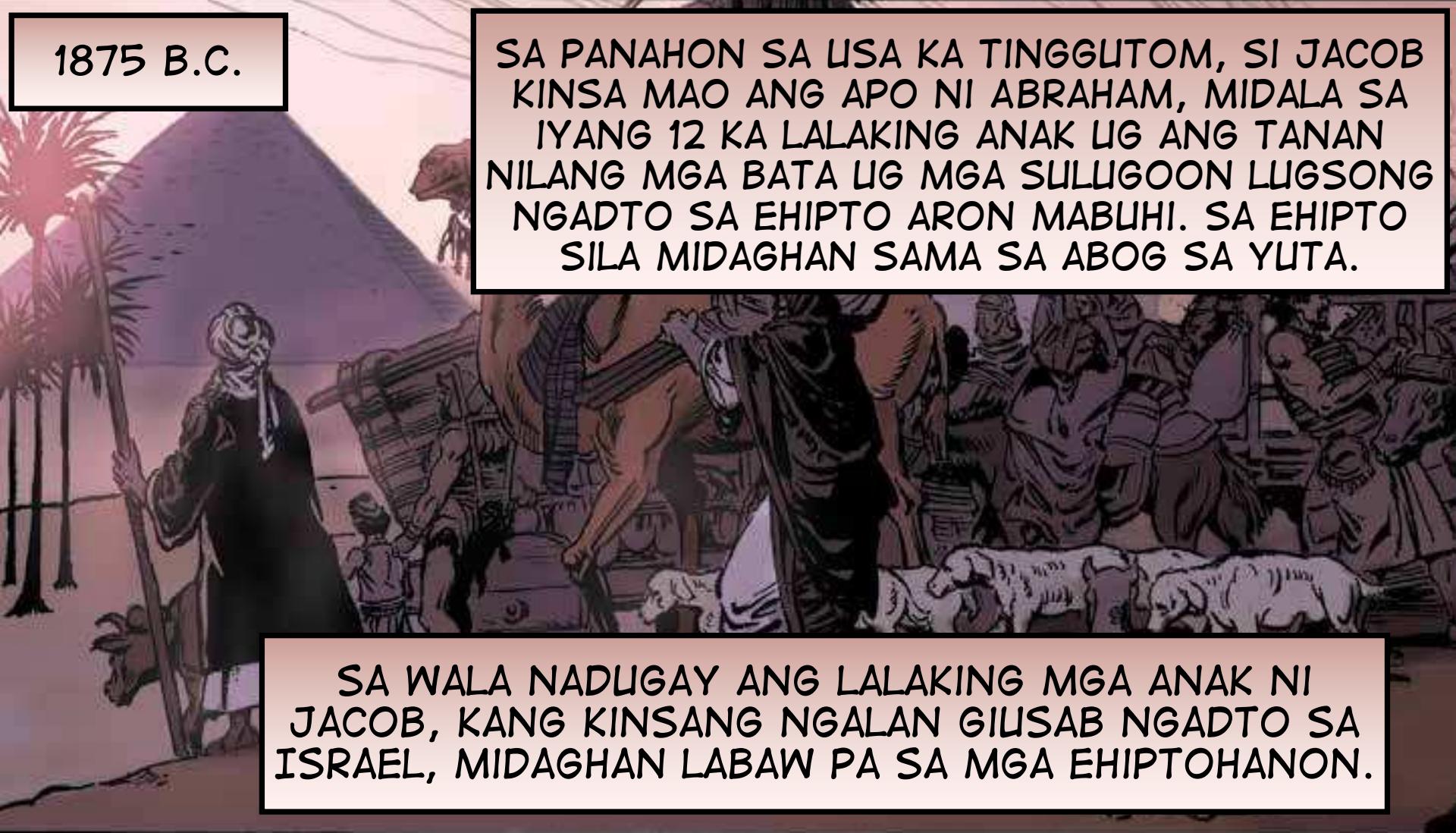


A stylized, high-contrast illustration of a man's face, likely Moses, set against a background of radiating sunburst patterns in shades of orange, yellow, and red. The man has a shaved head, a mustache, and a serious expression. He is wearing a patterned shawl or robe.

KAPITULO 3

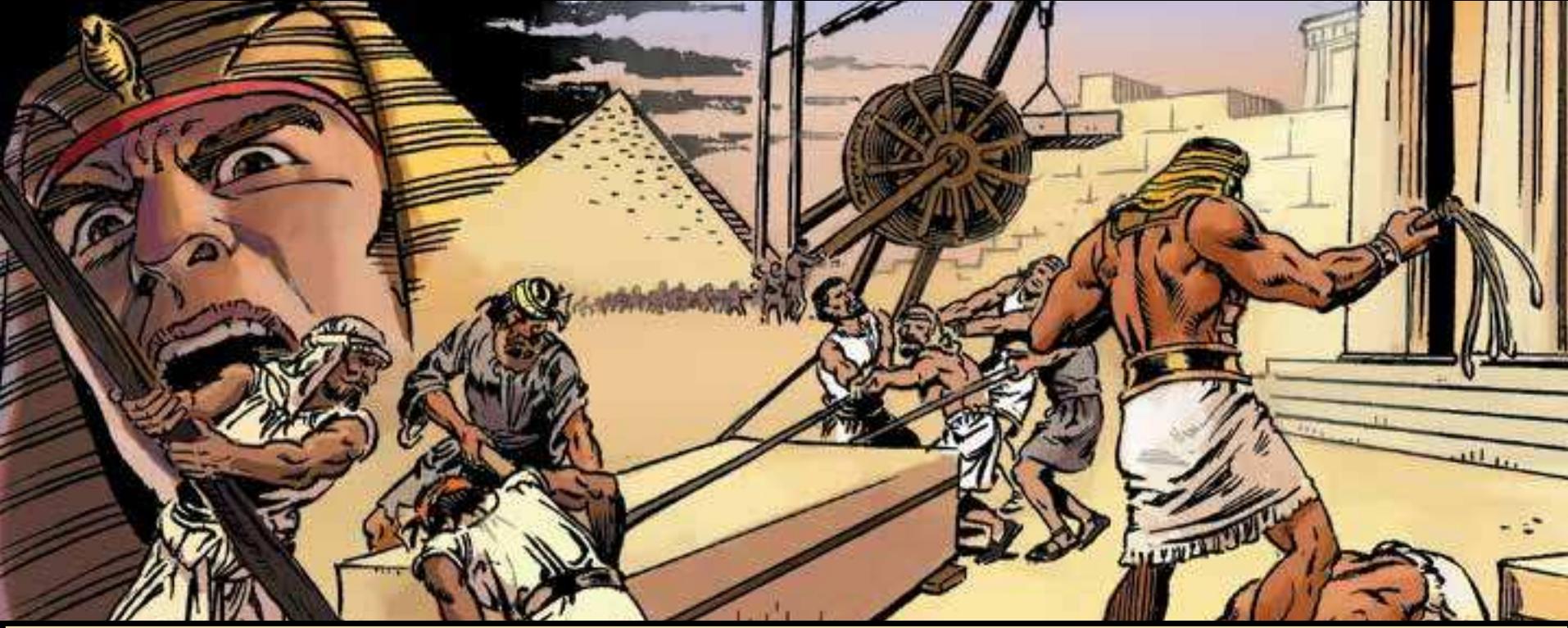
SI  
MOSES

1875 B.C.



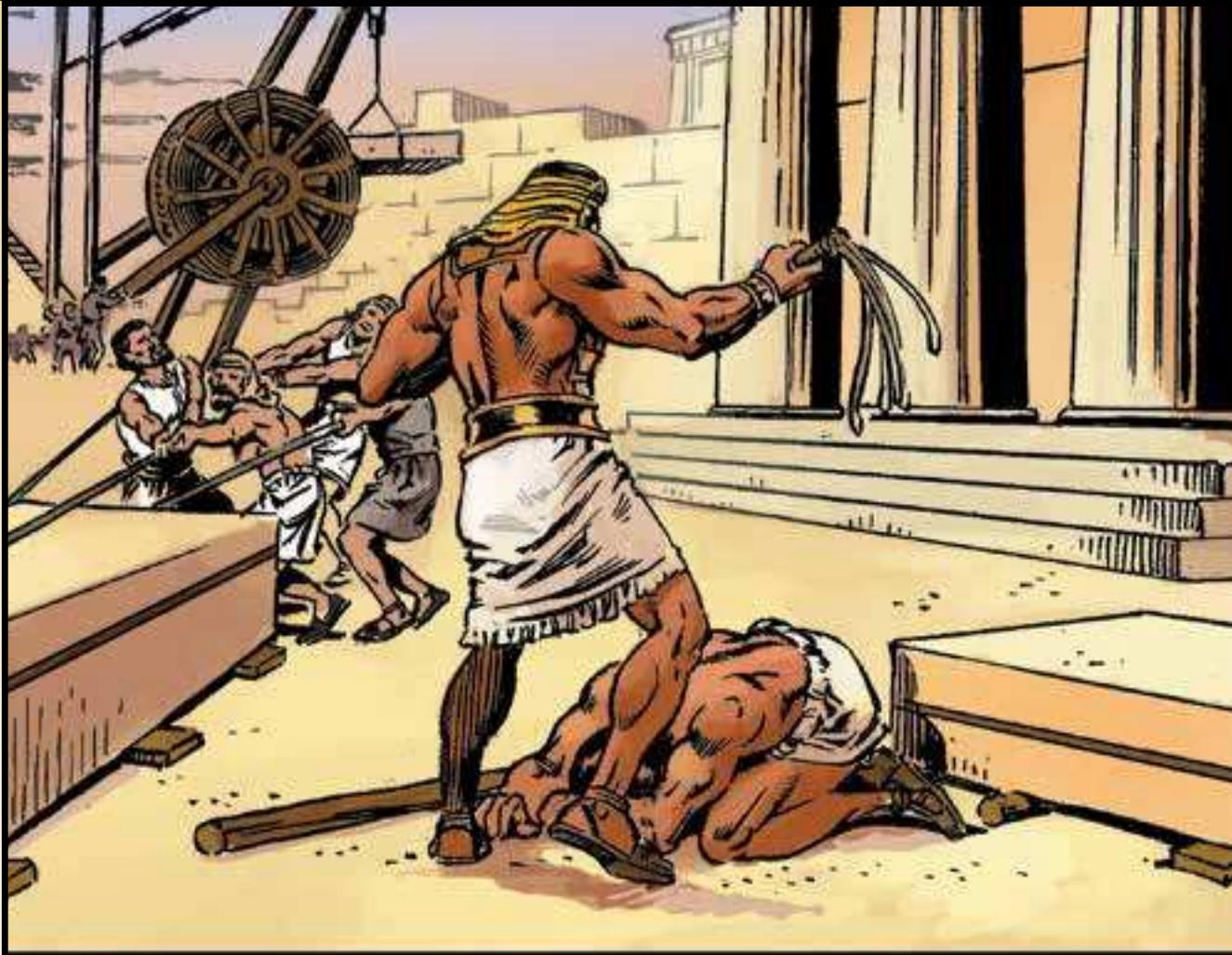
SA PANAHON SA USA KA TINGGUTOM, SI JACOB KINSA MAO ANG APO NI ABRAHAM, MIDALA SA IYANG 12 KA LALAKING ANAK UG ANG TANAN NILANG MGA BATA UG MGA SULLUGOON LUGSONG NGADTO SA EHIPTO ARON MABUHI. SA EHIPTO SILA MIDAGHAN SAMA SA ABOG SA YUTA.

SA WALA NADUGAY ANG LALAKING MGA ANAK NI JACOB, KANG KINSANG NGALAN GIUSAB NGADTO SA ISRAEL, MIDAGHAN LABAW PA SA MGA EHIPTOHANON.



SI FARAOH, ANG PUNOAN SA EHIPTO, MIHIMO OG MGA ULIPON SA LALAKING MGA ANAK NI JACOB ug mipugos kanila sa pagbuhat sa bangis nga buhat, nga nagahimo og mga tisa. Human sa kapin sa 300 ka tuig didto, sila nakalimot sa mga saad sa dios nga gihimo ngadto ni ABRAHAM ug ngadto sa ilang mga amahan.

ANG DIOS  
MISUGILON NI  
ABRAHAM NGA ANG  
IYANG KATAWHAN  
MOLUGSONG  
NGADTO SA USA  
KA LANGYAW NGA  
YUTA UG MAHIMONG  
MGA SULUGOON  
DIDTO. SIYA USAB  
MISAAD NGA HUMAN  
SA 400 KA TUIG  
SIYA MOHUKOM  
NIANA NGA NASUD  
UG MODALA  
PAGBALIK SA IYANG  
KATAWHAN NGADTO  
SA YUTA SA SAAD.



AKO NAGSULTI KANIMO KINI TINUOD! ANG FARAOH NAHADLOK NGA KITA NAGDAGHAN PAG-AYO. SIYA NAGAPATAY SA TANANG MGA BATA. ANG MGA EHIPTOHANON MALLUYA UG MGA TAPOLAN. ANG ATONG MGA LALAKI KUSGAN GUMIKAN SA LISOD NGA BUHAT. SILA NANGAHADLOK KANATO.



DILI SILA  
MAKAPATAY SA  
AKONG BATA. ANG  
DIOS MOBANTAY  
KANIYA.

HA! UNSA ANG  
MAHIMO SA DIOS  
BATOK SA GAHUM  
SA FARAOH?



**AYAW!  
DILI AKONG  
BATA. DI KA  
MAKAHIMO  
NIINI.**

ANG FARAOON, NGA NAHADLOK NGA  
ANG MGA JUEO NAGDAGHAN  
NA PAG-AYO, MIHUKOM SA  
PAGPATAY SA TANANG BAG-  
ONG NAHIMUGSO NGA LALAKI.

GENESIS 46:5-7; EXODUS 1:1-12, 22

APAN MAMA,  
UNSA MAN ANG KONG  
ISULTI SA MGA SUNDALO LG  
MGA SILINGAN SA DIHA NGA  
SILA MANGUTANA ASA  
ANG KONG BATA?

MOSULTI  
KA LANG  
KANILA SA  
KAMATUORAN.  
ANG IYANG  
KAUGALINGON  
NGA INAHAN  
MILABAY KANIYA  
NGADTO SA  
SUBA MAO  
NGA ANG MGA  
SUNDALO DILI  
MOHIMO  
NIINI.

DUOL SA 1525 B.C.



MAMA,  
SIGURO KA  
NGA KINI DILI  
MOAGOS?

GIPAPILITAN  
KINI OG ALKITRAN.  
MOLUTAW KINI.

MAKITA PA BA  
NATO  
PAG-USAB ANG GAMAY  
NGA IGSOON? OH,  
KADTONG DAUTANG  
MGA EHIPTOHANON!

ANG DIOS  
MOBANTAY  
KANIYA.  
MAGPADUOL KA  
UG BANTAYI.

# ANG BABAYENG ANAK SA FARAOH MIADTO SA SUBA ARON MALIGO.



TAN-AWA!  
ADUNAY NAGHILAK  
NGA TINGOG  
NAGAGIKAN NIANA  
NGA BASKET!



TINGALI  
USA SIYA SA  
HEBREOHANONG  
MGA BATA.

GIGUTOM  
NA SIYA.

OH, DI BA  
GWAPO  
SIYA?



AKO ANG  
MAGBANTAY KON  
AKO MAKAKITA  
OG TAWO NGA  
MAKAATIMAN  
KANIYA.

NAAY USA  
NIANANG  
HEBREOHANONG MGA  
BATA. TINGALI SIYA  
NAKAILA OG TAWO NGA  
MAKAYAYA KANIYA.



MOADTO KO  
MANGITA KON  
MAKAKAPLAG OG TAWO  
NGA MAKAYAYA KANIYA. AKO  
NAKAILA OG USA KA BABAYENG  
HEBREOHANON KANG KINSANG  
BATA GILABAY SA SUBA. SIYA  
ADUNA PAY DAGHANG  
GATAS.



UNSA  
ANG AKONG  
NABUHAT? MAKAKITA  
PA BA KO PAG-  
USAB SA AKONG  
BATA? ANG DIOS BA  
NABALAKA?

WALA KAY  
KAPILIAN. DILI KA  
MAKATAGO KANIYA SA  
KAHANGTURAN. SA DILI  
MADUGAY UG SA ULABI ANG  
MGA SUNDALO MAKAKAPLAG  
KANIYA UG MOPATAY  
KANIYA. PADAYON SA  
PAGSALIG SA DIOS.

MAMA,  
MAMA!

MAMA, ANG BABAYENG ANAK  
SA FARAOON MIADTO SA SUBA UG  
NAKAKAPLAG SA AKONG MANGHOD NGA  
LALAKI. SIYA BUOT NGA MANAG-IYA ALANG  
SA IYANG KAUGALINGON, UG SIYA NANGITA  
ALANG SA MOYAYA KANIYA! PAINGON  
NA SIYA DINHI, KARON!



DAYEGON ANG  
DIOS SA WALAY  
KATAPUSAN!



AKO NAKADUNGOG NGA IKAW NAWAD-AN OG BATA. NASUBO KO. AKO NAKAKAPLAG NIINING USA DIHA SA SUBA. AKO MOBAYAD KANIMO ARON SA PAGYAYA KANIYA ALANG KANAKO.

SA DIHA NGA SIYA NALUTAS NA AKO MOANHI UG MODALA KANIYA NGADTO SA PALASYO DIIN SIYA IPADAKU ARON MAHIMONG FARAOH SA EHIPTO. TAWGON NAMO SIYA NGA MOSES.

SAMTANG SI MOSES MIDAKU, SIYA MITUDLO KANIYA MAHITUNGOD SA TINUOD NGA DIOS SA IYANG MGA AMAHAN. ANG DIOS ADUNAY PINASAHI NGA KATUYOAN ALANG NIINING GAMAY NGA LALAKI.



LUKSO  
GAMAY NGA  
PRINSIPE UG  
KITAO MOADTO  
SA PALASYO.

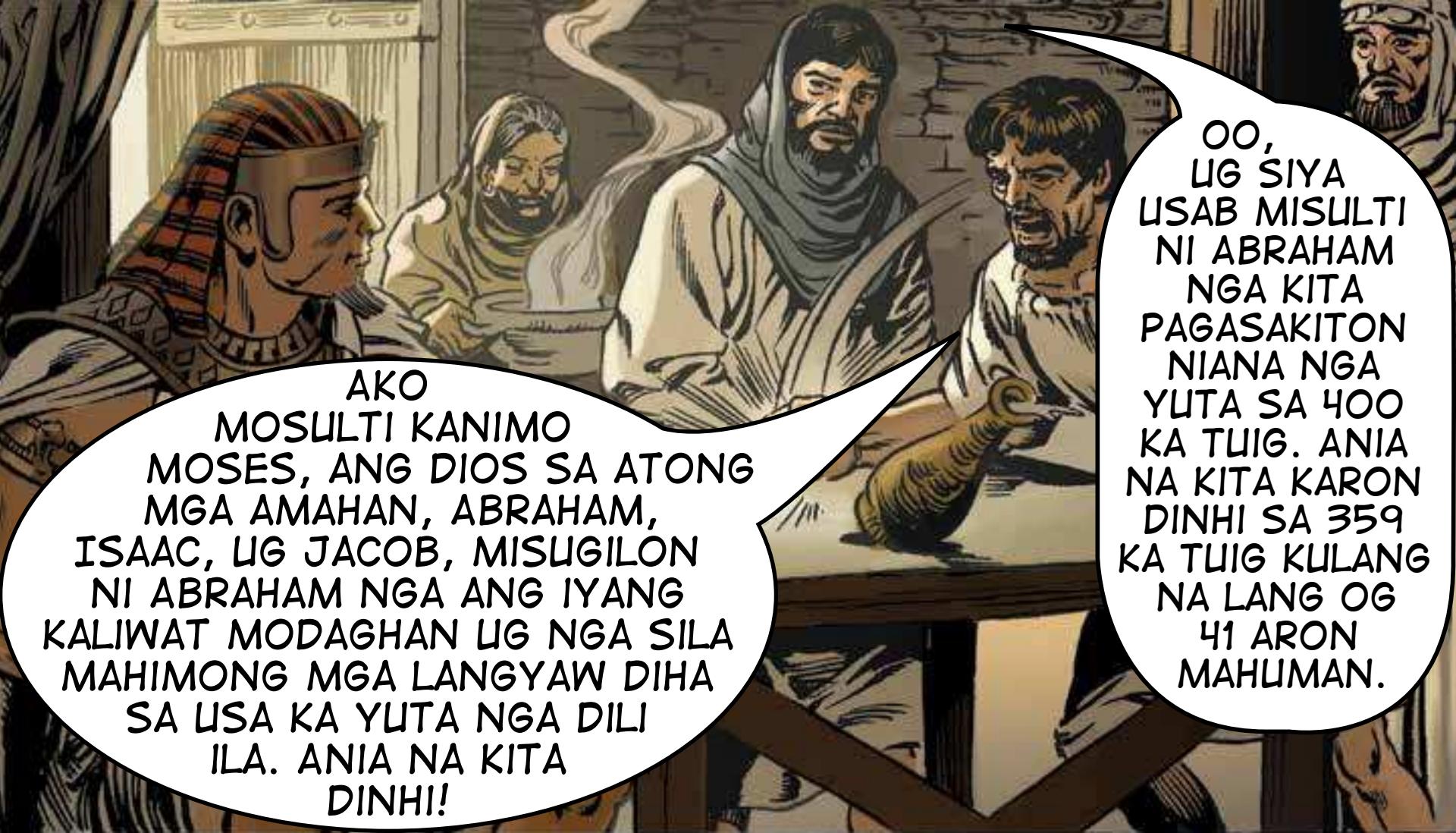
UNSA  
SILA  
KA PASPAS?

SALAMAT SA PAGYAYA  
KANG MOSES. HIMSOG  
SIYA TAN-AWON. SIYA  
MODAKU NGA ADUNAHAN  
UG GAMHANAN...

EXODU 2:8-10



INGON NGA SINAGOP NGA LALAKING ANAK SA BABAYENG ANAK SA FARAOH, SI MOSES MIDAKU ARON MAHIMO NGA BANTUGANG TAWO SA EHIPTO. SIYA NADESTINO NGA MAHIMONG ADUNAHAN UG GAMHANAN, APAN SIYA WALA GAYUD NAKALIMOT SA IYANG KAGIKAN.



AKO  
MOSULTI KANIMO  
MOSES, ANG DIOS SA ATONG  
MGA AMAHAN, ABRAHAM,  
ISAAC, UG JACOB, MISUGILON  
NI ABRAHAM NGA ANG IYANG  
KALIWAT MODAGHAN UG NGA SILA  
MAHIMONG MGA LANGYAW DIHA  
SA USA KA YUTA NGA DILI  
ILA. ANIA NA KITA  
DINHI!

OO,  
UG SIYA  
USAB MISULTI  
NI ABRAHAM  
NGA KITA  
PAGASAKITON  
NIANA NGA  
YUTA SA 400  
KA TUIG. ANIA  
NA KITA KARON  
DINHI SA 359  
KA TUIG KULANG  
NA LANG OG  
41 ARON  
MAHUMAN.



MORAG DILI  
KATOOHAN. ANG  
FARAON DILI MOTUGOT  
SA IYANG MGA ULIPON  
SA PAGBIYA, UG SIYA SA  
PAGKATINUOD DILI MOTUGOT  
KANILA SA PAGBIYA UBAN ANG  
BAHANDI. APAN TINGALI ADUNAY  
PAAGI. NGANONG MOHULAT PA  
OG DUGANG 41 KA TUIG?

UG SIYA USAB  
MISULTI NI ABRAHAM NGA  
SIYA MOHUKOM NIANA NGA NASUD  
TUNGOD SA KADALUTAN NGA ILANG  
BUHATON KANATO, UG NGA KITA  
MOBIYA UBAN ANG DAKUNG BAHANDI  
UG MOBALIK NGADTO SA YUTA NGA SA  
DIOS GIHATAG NGADTO SA ATONG  
MGA AMAHAN.



ANG HEBREOHANONG MGA ANAK MIANTOS ILALUM SA PAGHARI SA ILANG MGA AGALON. SILA MIBUHAT DIHA SA MGA BANGAG SA APOG, NAGAHIMO OG MGA TISA. SI MOSES DILI MAKATUGOT KANILA SA PAG-ANTOS, MAO NGA SIYA MIHUKOM SA PAGBUHAT OG BUTANG MAHITUNGOD NIINI.

BANGON  
SA  
DILI PA SIYA  
MOHAMPAK  
KANIMO ARON  
MAMATAY!

BANGON,  
HUGAW NGA  
BABOY!

EBER, BANGON.

EXODU 2:10-11



USA KA ADLAW SI  
MOSES NAKAKITA  
SA USA SA MGA  
EHIPTOHANON  
NGA BANGIS NGA  
MIHAMPAK SA USA  
SA IYANG KATAWHAN.

ANG PANAHON  
SA KALINKAWASAN  
MIABOT. KINAHANGLAN  
KINI MAHUNONG.



SI MOSES MIPATAY SA  
EHIPTOHANON LG MILUBONG  
SA LAWAS, APAN MAY USA NGA  
NAKAKITA KANIYA LG MITAHO  
NIINI NGADTO SA FARAOH.

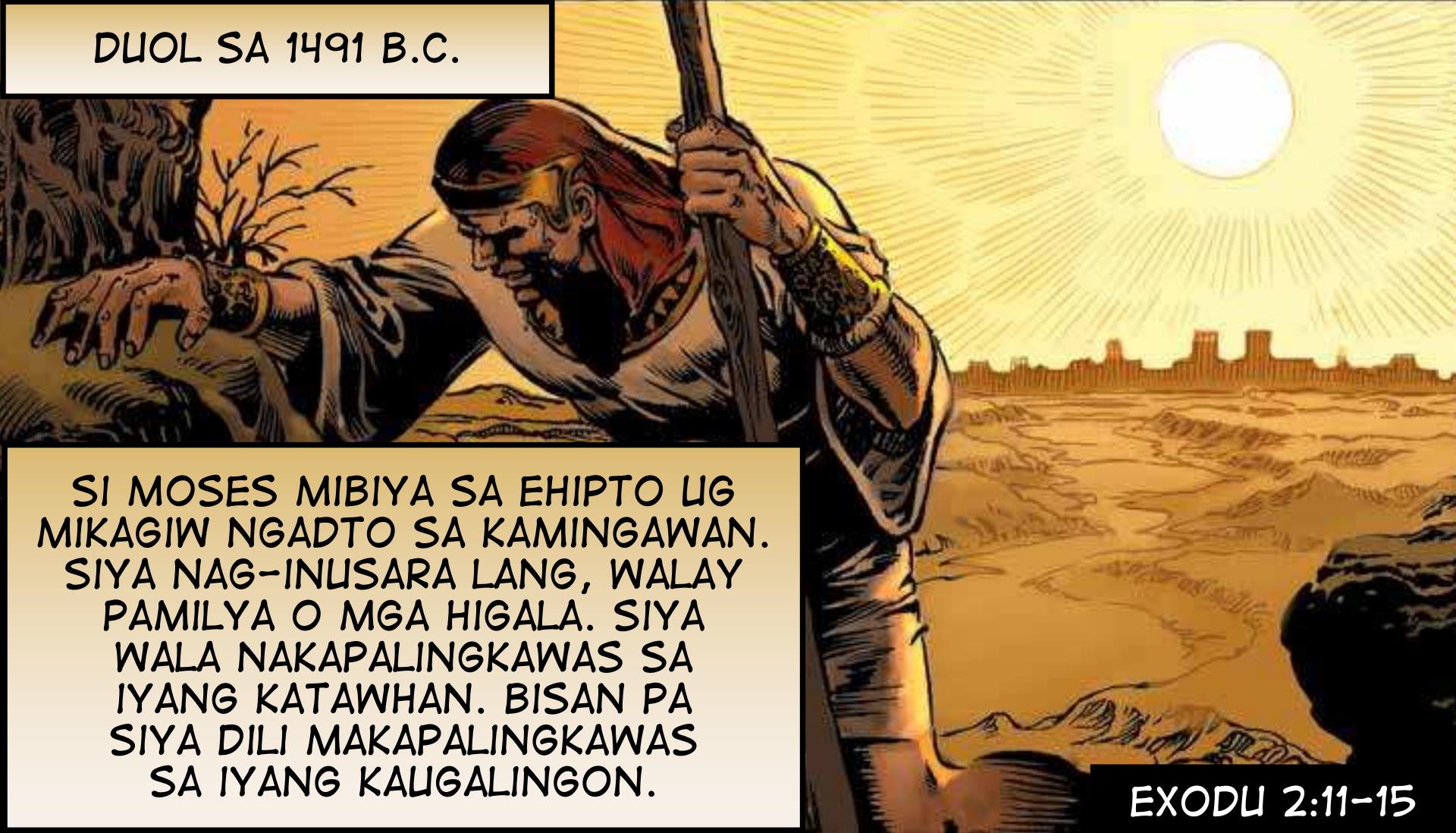


HUNONG,  
IKAW  
KINAHANGLAN  
MOTINDOG SA  
PAGHUKOM TUNGOD  
SA PAGPATAY.

SI  
MOSES  
KINI!

OH DIOS!  
UNSA ANG  
AKONG  
NABUHAT!

DUOL SA 1491 B.C.



SI MOSES MIBIYA SA EHIPTO LG  
MIKAGIW NGADTO SA KAMINGAWAN.  
SIYA NAG-INUSARA LANG, WALAY  
PAMILYA O MGA HIGALA. SIYA  
WALA NAKAPALINGKAWAS SA  
IYANG KATAWHAN. BISAN PA  
SIYA DILI MAKAPALINGKAWAS  
SA IYANG KAUGALINGON.

EXODU 2:11-15

SI MOSES MILAKAW OG DAGHANG MGA ADLAW. SA DIHA NGA SIYA DILI NA MAKAPADAYON, SIYA MIABOT SA USA KA KAMPO SA MGA MAGBALANTAY.

TAN-AWA!  
USA KA LALAKI!

HAPIT NA SIYA MAMATAY.  
PAGDALA OG TUBIG.

USA SIYA KA EHIPTOCHANON!

SI MOSES NAKAKAPLAG OG BAG-O  
NGA KINABUHI DIHA SA MGA  
MIDIAHANON. SIYA NAKAKAT-ON  
SA KINABUHI SA KAMINGAWAN,  
NAGMINYO, UG NAHIMO NGA  
USA KA MAGBALANTAY. KAP-  
ATAN KA TUIG ANG MIAGI UG  
ANG EHIPTO NAHIMONG LAYO SA  
PANUMDOMAN. SI MOSES Nawad-  
an og paglaum sa pagkakita  
pag-usab sa iyang katawhan.



KATINGAD-AN KINI! GIUNSA  
NIANG KAHOYKAHOY SA  
PAGKASUNOG, UG NGANO NGA  
KINI WALA  
NAUGDAW! NAGPADAYON  
KINI SA PAGDILAAB.





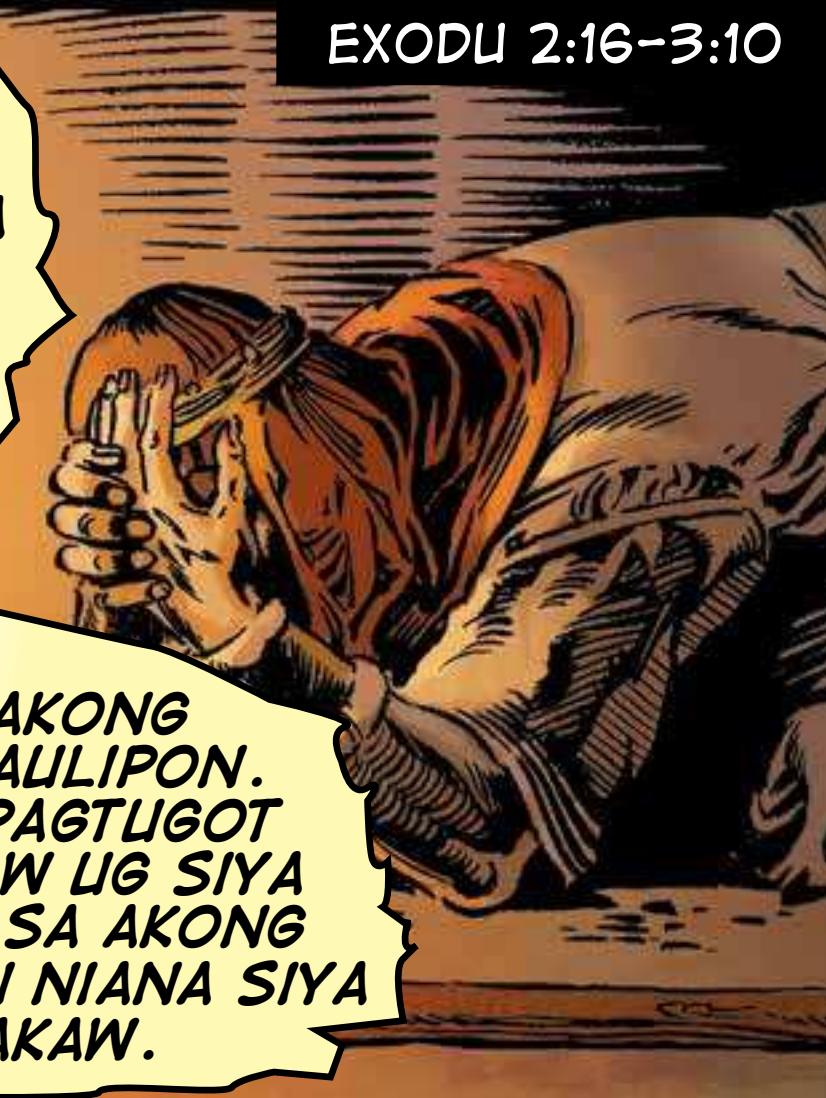
MOSES, HUBOA  
ANG IMONG SAPATOS.  
NAGATINDOG KA SA BALAANG  
YUTA. AKO ANG DIOS SA  
INYONG MGA AMAHAN, SI  
ABRAHAM, ISAAC, UG  
JACOB.

EXODU 2:16-3:10

AKO NAKAKITA SA  
PAG-ANTOS UG NAKADUNGOG  
SA MGA PAG-AMPO SA AKONG  
KATAWHAN SA EHIPTO. PANAHON NA  
ARON SA PAGPALINGKAWAS KANILA  
GIKAN SA ILANG PAGKAULIPON UG  
MODALA KANILA PAGBALIK NGADTO  
SA YUTA NGA AKONG GISAAD SA  
ILANG MGA AMAHAN.

AKO

MOPADALA KANIMO NGADTO  
SA FARAOON UG IKAW MODALA SA AKONG  
KATAWHAN GIKAN SA ILANG PAGKAULIPON.  
IKAW MOSULTI KANIYA ARON SA PAGTUGOT  
SA AKONG KATAWHAN SA PAGLAKAW UG SIYA  
MODUMILI. UNYA AKO MOPAKITA SA AKONG  
GAHUM NGADTO SA EHIPTO. HUMAN NIANA SIYA  
MOTUGOT KANILA SA PAGLAKAW.





APAN SILA DILI  
MOTOO NGA IKAW  
MIPADALA KANAKO.  
SILA MOKATAWA  
LAMANG.

**ILABAY ANG  
IMONG SUNGKOD  
DIHA SA YUTA.**



**UNSA?  
ANG AKONG  
SUNGKOD?**



**KINI  
NAHIMONG  
MAKAMATAY  
NGA BITIN!**



PUNITA  
ANG BITIN  
PINAAGI SA  
IKOG.





MIBALIK  
KINI NGADTO  
NGA AKONG  
SUNGKOD!

ADTO SA EHIPTO. AKO  
MOTUDLO KANIMO UNSA  
ANG ISULTI ug MOSULTI  
KANIMO UNSA ANG  
BUHATON. ANG IMONG  
IGSOONG SI AARON  
MAHIMO NGA IMONG  
KATABANG.



EXODU 4:1-4, 12-16

1445 B.C.

HO NA KA TUIG  
ANG NANGAGI.  
ANG TANAN NGA  
NAKAHIBALO SA BISAN  
UNSA SA AKONG  
MIAGI MGA PATAY  
NA. WALAY MAKAILA  
KANAKO.

HANGTUD  
ANG FARAOON  
MOTUGOT SA  
KATAWHAN  
SA DIOS SA  
PAGLAKAW.

MOBALIK KA SA  
EHIPTO! APAN UNSAON MAN  
KADTONG NANGITA ARON SA  
PAGPATAY KANIMO?

UNSA  
MAN  
KADUGAYON  
NGA IKAW  
MAWALA?



TAWGA ANG  
TANANG KATIGULANGAN SA  
TINGOB! ANG PANAHON SA  
KALINGKAWASAN MIABOT  
NA!

KINSA  
SILA?

KANA SI  
AARON ANG LEVIHANON.  
ANG LAING USA SAMA  
KANATO TAN-  
AWON, APAN SIYA DILI  
USA KA ULIPON.



PADUOL,  
TANAN KAMONG  
MGA  
KATIGULANGAN  
SA ISRAEL.

SI MOSES  
NATAWO 80 KA  
TUIG ANG MIAGI SA  
PANAHON SA DAKUNG  
PAG-IHAW SA DIHA NGA  
ANG FARAOON MISUGOD  
SA PAGPATAY SA TANANG  
LALAKI NGA MGA BATA.  
ANG IYANG INAHAN MITAGO  
KANIYA SA USA KA BASKET  
DIHA SA SUBA. PINAAGI  
SA PAG-ALIMA SA DIOS,  
ANG BABAYENG ANAK SA  
FARAON NAKAKAPLAG  
KANG MOSES UG SIYA  
GIPADAKU INONG  
NGA USA KA  
EHIPTOHANDON.

EXODU 4:29-31



KAP-ATAN KA TUIG ANG MIAGI, SI MOSES  
MIHUKOM NGA SIYA MOANTOS LIBAN SA IYANG  
KAUGALINGONG KATAWHAN KAY SA PAGHARI INGON NGA  
USA KA EHIPTOHANON. SIYA MITINGLUHA SA PAGPALINGKAWAS  
KANATO PINAAGI SA IYANG KAUGALINGONG KUSOG UG NAPAKYAS. SA  
MIAGING 40 KA TUIG, SIYA MIPLUYO DIHA SA MGA DISERTO SA YUTA  
NGA ANG DIOS MISAAD NGADTO SA ATONG MGA AMAHAN. NIINING  
BAG-O PA ANG DIOS MISULTI NGADTO KANIYA UG MIPAKITA KANIYA  
UNSAON SA PAGPALINGKAWAS KANATO GIKAN SA FARAOH! KARON  
SI MOSES MOPAKITA KANINYO SA MGA ILHANAN NGA IYANG  
GAMITON ARON SA PAGKOMBINSI SA FARAOH ARON SA  
PAGTUGOT KANATO SA PAGLAKAW.

ANG DIOS NI  
ABRAHAM  
MISULTI NGANHI KANAKO  
GIKAN SA NAGASIGA NGA  
KAHOYKAHOY UG MIPADALA  
KANAKO ARON SA PAGDALA  
KANINYO BALIK NGADTO  
SA YUTA SA ATONG MGA  
AMAHAN. ANIAY  
USA KA ILHANAN.



**OPS!  
ANG IYANG  
SUNGKOD  
NAUSAB NGADTO  
SA USA KA  
BITIN.**

**AYAW  
KAHADLOK.**



TAN-  
AWA  
KINI.



ANG DIOS  
MIPADALA  
OG USA KA  
MANLULUWAS.

OO,  
KANA  
MOPAKITA SA  
FARAON.

MILAGRO  
KINI!

KARON  
MOADTO  
KITA SA  
FARAON!

DIOS NI  
ABRAHAM!

EXODU 4:17, 30

WALA PA  
NAUSAB SUKAD  
NGA AKO MIBIYA HO KA  
TUIG KANHI. HINUMDOMI  
SA PAGSULTI UNSA  
ANG AKONG GISULTI  
KANIMO.



ANG DIOS  
SA ISRAEL MISULTI  
NGADTO NI MOSES. ANG DIOS  
NAGSULTI NGA IKAW MOTUGOT SA  
KATAWHAN SA PAGLAKAW OG TULO  
KA ADLAW NGA PANAW NGADTO  
SA KAMINGAWAN ARON SA  
PAGSIMBA UG SA PAGHALAD  
OG MGA SAKRIPISYO.



HA! ANG DIOS SA  
ISRAEL? HA HA HA HA, WALA  
KO NAKAILA SA INYONG DIOS. KINSA  
KINI NGA DIOS NGA AKO GAYUD  
MOTUMAN KANIYA? KATAW-ANAN  
KANA. DILI KO MOTUGOT SA AKONG  
MGA ULIPON SA PAGHIMO OG TULO  
KA ADLAW NGA BYAHE NGADTO SA  
KAMINGAWAN. AKO NAKADUNGOG  
NGA KAMO NAGHULHOG SA AKONG  
KATAWHAN, NAGAHIMO KANILA SA  
PAGHUNONG SA PAGBUHAT.

UG KARON SILA BUOT  
MOHIMO SA TULO KA ADLAW  
NGA BYAHE ARON SA PAGSIMBA SA  
USA KA DIOS NGA BISAN AKO WALA  
NAKAILA. AKONG TAN-AWON KINI  
NGA SILA ADUNAY DUGANG BUHAT  
NGA PAGAHIMOO.



GIKAN KARON,  
SILA ANG MOHATAG SA  
ILANG KAUGALINGON NGA  
UHOT ALANG SA PAGHIMO  
OG MGA TISA.

MAKATOO  
KA BA SA  
PAGKAMAPAN-  
GHASON?

KATAW-  
ANAN KANA. SILA  
NAGMARTSA DINHI  
SAMA NGA SILA ANG  
TINGOG SA DIOS.

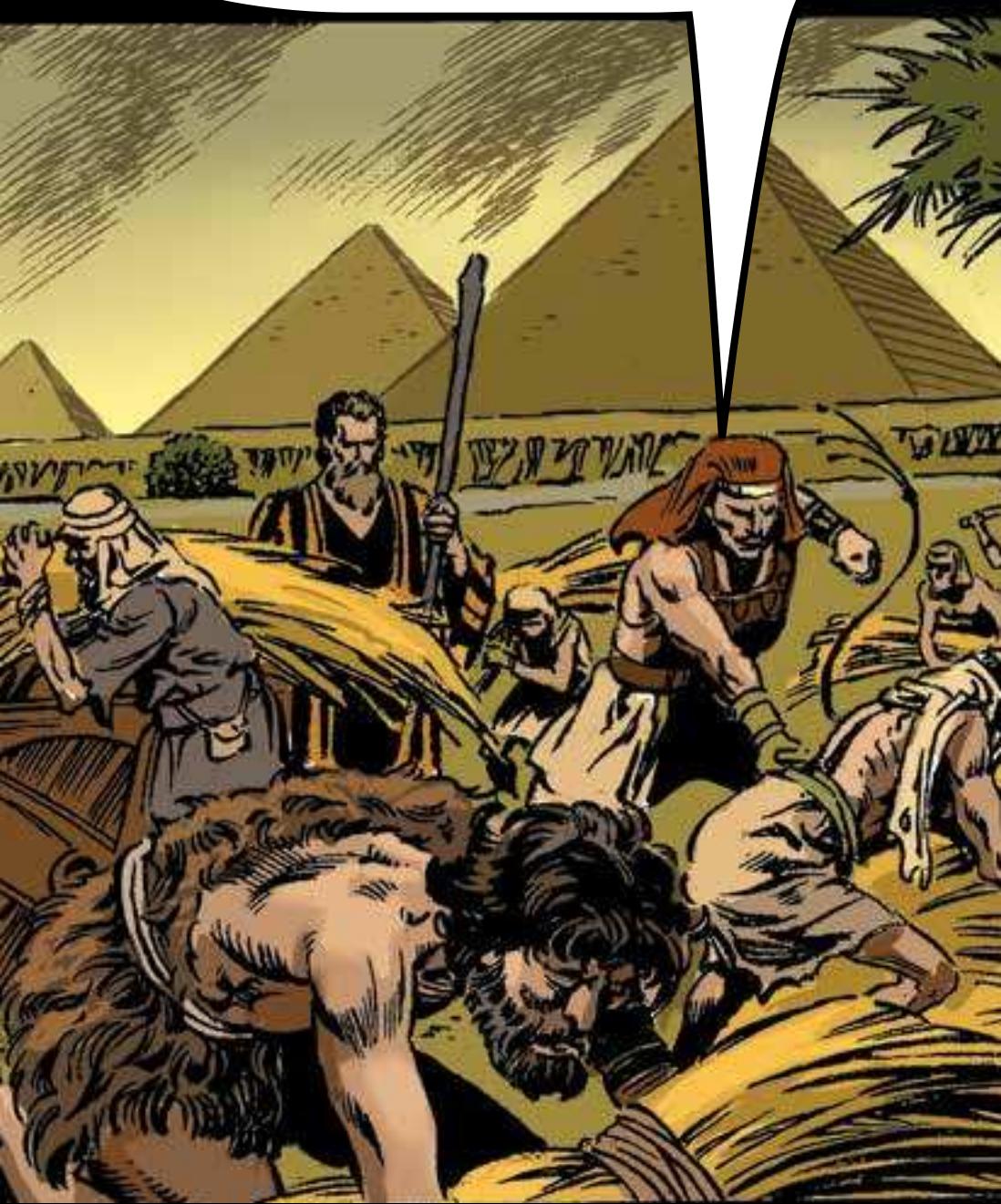
IKAW NAGASULTI  
KANAMO NGA ANG TANAN  
NINYONG NAHIMO MAO ANG  
PAGDOBLE SA KABUG-ATON SA  
AMONG BUHAT. MATANG SA  
KALINKAWASAN. UG KAMO  
NAGHUNAHUNA ANG DIOS  
MIPADALA KANINYO?

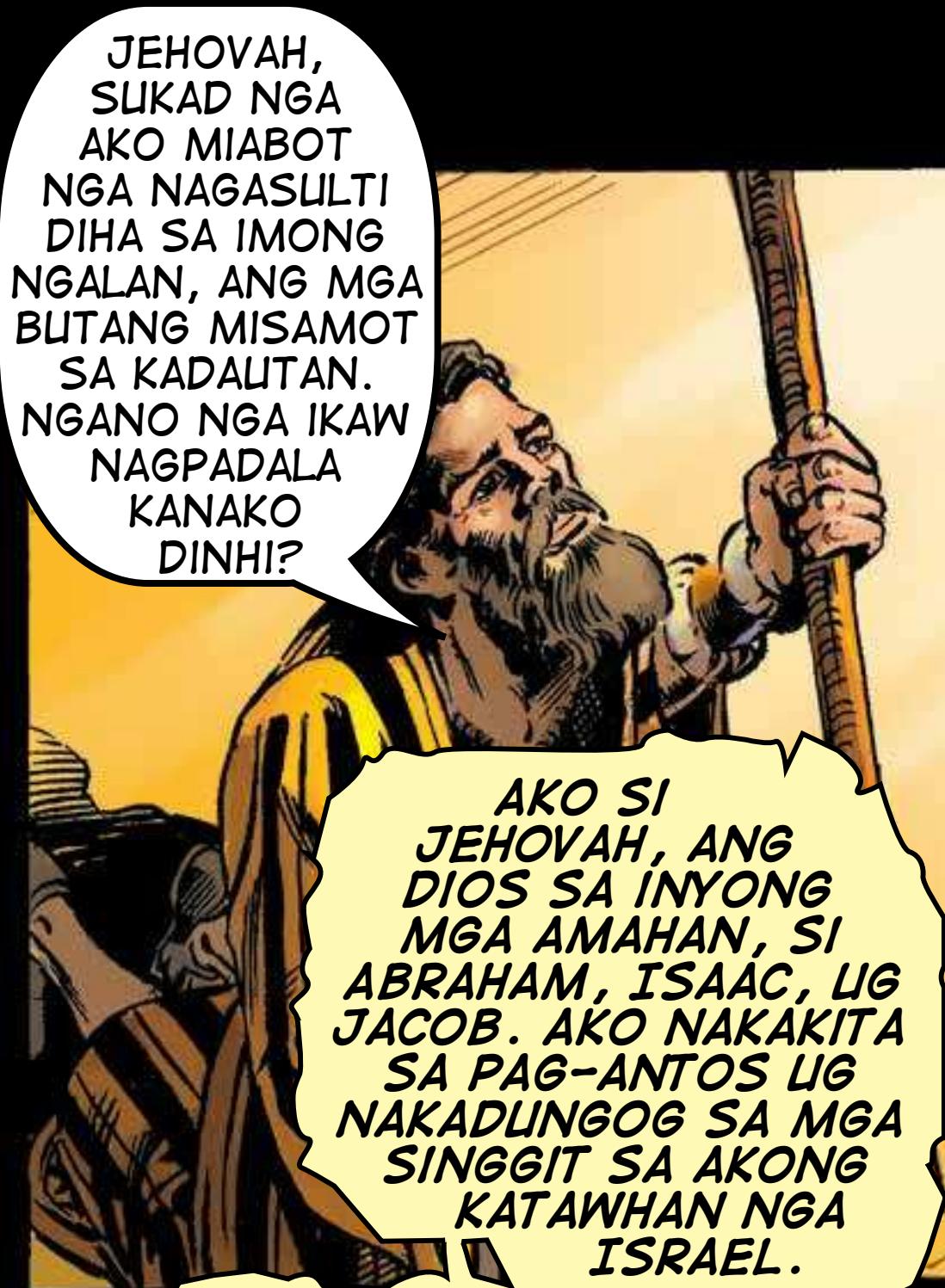
KINSA  
SIYA  
SA IYANG  
HUNAHUNA?

DILI KO  
MAKATOO NGA  
KITA NAILAD SA  
IYANG MGA  
LINGLA.

USA KA  
MATANG SA  
PANATIKO!

WALA KAMOY IGONG  
PAGABUHATON HA. BUOT KAMO  
NGA MOLAKAW ARON SA PAGSIMBA  
SA INYONG DIOS. MOTUDLO KAMI  
KANINYO UNSAON NGA DILI  
MAGTINAPOLAN.





JEOVAH,  
SUKAD NGA  
AKO MIABOT  
NGA NAGASULTI  
DIHA SA IMONG  
NGALAN, ANG MGA  
BUTANG MISAMOT  
SA KADALUTAN.  
NGANO NGA IKAW  
NAGPADALA  
KANAKO  
DINHI?

AKO SI  
JEOVAH, ANG  
DIOS SA INYONG  
MGA AMAHAN, SI  
ABRAHAM, ISAAC, UG  
JACOB. AKO NAKÁKITA  
SA PAG-ANTOS UG  
NAKADUNGOG SA MGA  
SINGGIT SA AKONG  
KATAWHAN NGA  
ISRAEL.

PANAHO NA ARON SA  
PAGTUMAN SA AKONG SAAD  
NGADTO NI ABRAHAM, UG  
MODALA NIINI NGA KATAWHAN  
NGADTO SA YUTA SA CANAAN.  
IKAW, MOSES, MOPALINGKAWAS  
KANILA.

A detailed illustration of a man with a beard and curly hair, identified as Moses, climbing a rope. He is wearing a brown tunic and sandals. He is looking upwards and pulling himself up with his hands. A speech bubble originates from his mouth.

APAN DILI  
KO MAAYONG  
MOSULTI, ANG  
FARAON DILI  
MAMINAW NGANHI  
KANAKO.

SI  
AARON ANG MOHIMO  
SA PAGSULTI; IKAW  
MAMINAW NGANHI KANAKO  
UG MOSULTI KANIYA UNSA ANG  
ISULTI. SA UNANG HIGAYON ANG  
FARAON DILI MAMINAW NGANHA  
KANIMO, APAN AKO MOPAKITA  
KANIYA SA MAS DAGKUNG  
ILHANAN HANGTUD ANG MGA  
EHIPTOHANON MASAYUD NGA  
AKO ANG BUGTONG TINUOD  
NGA DIOS.



HA, HA!  
UNSA ANG  
INYONG  
GIBALIK DINHI?

SI JEHOVAH  
NAGSULTI, "TUGOTI  
ANG AKONG  
KATAWHAN SA  
PAGLAKAW."

EXODU 5:10-23, 7:7-11

SIYA MIHIMO  
NIANA SA KASAYON. MORA  
OG TINUOD, DI BA?

HA, HA, HA!  
MGA LINGLA  
SALAMANGKA,  
KINI? MAKAHADLOK  
NA KANAKO.  
TAWGA ANG MGA  
SALAMANGKERO.

ASA  
KAHA SIYA  
NAKAKAT-ON  
SA PAGBUHAT  
NIANA?

ANIAY ILHANAN  
NGA SI JEHOVAH  
MISULTI.

**PAGDALI UG  
DAD-A KANANG SALAMANGKA  
DIIN IMONG GIUSAB ANG IMONG  
MGA SUNGKOD NGADTO SA  
MGA BITIN.**



ANG AMONG DIOS SA  
MGA BITIN, NESERT,  
MIPADALA KANAMO ARÓN  
SA PAGSULTI KANINYO NGA  
MOBUHAT OG DUGANG MGA  
TISA.

**HA, HA, HA!**





MOSES,  
UNSA ANG ATONG  
BUHATON KARON?  
MORA OG MGA BUANG  
KITA TANAWON.

TAN-AWA!  
ANG IYANG BITIN  
BUOT MAKIG-  
AWAY SA ATO.



ANG  
IYANG BITIN  
NAGAKAON  
SA USA SA  
ATO!



MILAMOY KINI  
SA HINGPIT SA  
ATONG BITIN!



AYAW KOG  
INGNA NGA MOSULAY  
KINI SA PAGKAON OG  
LAIN! ANG ATONG BITIN  
NGA DIOS NESERT,  
MASUKO.



DILI KO  
MAKATOO!  
ANG IYANG MGA  
BITIN MIKAON  
SA MATAG USA  
SA ATO.

GILUNSA  
MAN KINI?



SI JEHOVAH  
MAO ANG DIOS SA  
KABUHATAN. SIYA  
NAGAINGON, "TUGOTI ANG  
AKONG KATAWHAN SA  
PAGLAKAW."

WALA KO  
NASAYOD GIUNSA  
NINYO SA PAGHIMO  
NIANA, APAN DILI KO  
MOBAYAD ALANG SA  
PASUNDAYAG PINAAGI  
SA USA KA MILYON NGA  
MGA ULIPON. PAHAWA  
KAMO SA AKONG  
PANAN-AW!



EXODU 7:13 "UG SIYA (DIOS)  
MIPAGAHI SA KASINGKASING  
SA FARAOH, NGA SIYA WALA  
NAMATI NGADTO KANILA; INGON  
SA GISULTI SA GINOO."

NGANO NGA  
SI JEHOVAH MIPADALA  
KANATO LIBAN ANG USA  
KA ILHANAN NGA ANG MGA  
SALAMANGKERO SA FARAOH  
MAKAKOPYA? SA MAKADYOT KINI  
NAGHIMO KANATO NGA MORA  
OG MGA BUANG.



WALA KO NASAYOD,  
APAN ANG DIOS MISULTI NGA  
SIYA MOPAGAHI SA KASINGKASING  
SA FARAOH. KINI SIGURO NAKAHIMO  
NIANA. NAKITA BA NIMO UNSA  
NIYA KASUKO SA DIHA ANG AKONG  
SUNGKOD MIKAON SA IYANG  
BINUHI NGA MGA HALAS?

KINAHANGLAN  
KO MAKAKITA OG  
DAPIT ARON MAKIGSULTI  
NI JEHOVAH. WALA  
KO NASAYOD UNSAY  
SUNOD BUHATON.

ANG DIOS MITAGBO NI MOSES PAG-USAB UG MISULTI KANIYA UNSA ANG PAGABUHATON. ANG MGA EHIPTOHANON NAGBINLIANG KANG MOSES. ANG IYANG KAUGALINGON NGA KATAWHAN MISALIKWAY KANIYA TUNGOD KAY ANG FARAOON MIHIMO SA ILANG PAGKAULIPON NGA MAS BANGIS, APAN SI MOSES MITOO SA DIOS UG MITUMAN BISAN NGA SIYA WALA NAKASABOT.



SI JEHOVAH NAGAINGON, "TUNGOD KAY IKAW NAGDUMILI SA PAGTUGOT SA AKONG KATAWHAN SA PAGLAKAW, ARON NGA IKAW MASAYUD NGA AKO ANG TINUOD NGA DIOS, ANG TANANG KATUBIGAN SA EHIPTO MAHIMONG DUGO."

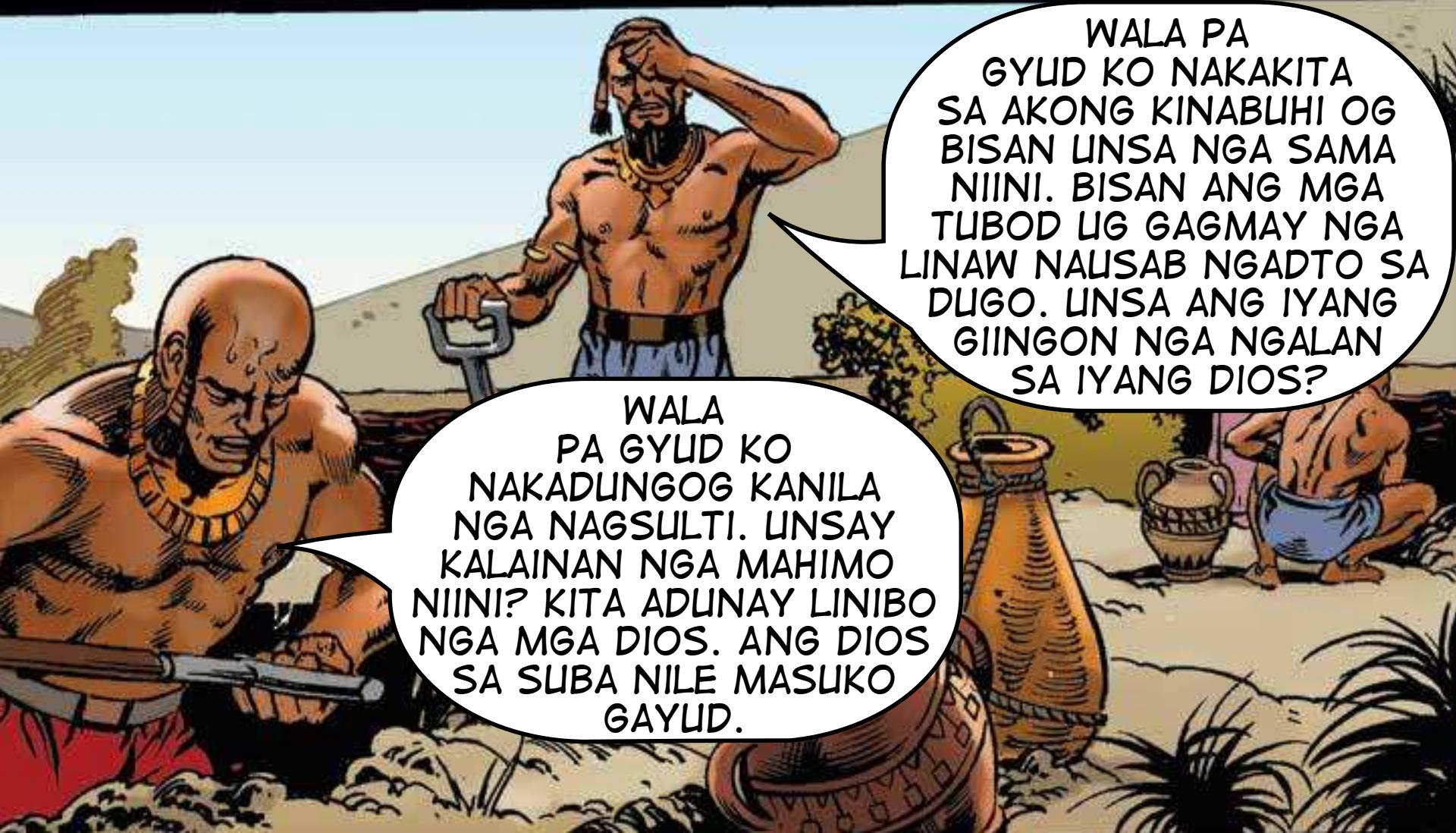


KARON  
KANA  
MAKAPADANI.  
GIUNSA NIYA  
SA PAGBUHAT  
NIANA?

LAKAW  
KUHAA ANG  
AKONG MGA  
SALAMANGKERO.  
ANG DIOS SA NILE  
MOPAHUNONG  
NIINI.



TAN-  
AWA, ANG AKONG  
MGA SALAMANGKERO  
MAKAHIMO USAB NIANA.  
DILI KO MADANI PINAAGI  
SA LINGLA SA INYONG  
SALAMANGKA.



WALA PA  
GYUD KO NAKAKITA  
SA AKONG KINABUHI OG  
BISAN UNSA NGA SAMA  
NIINI. BISAN ANG MGA  
TUBOD UG GAGMAY NGA  
LINAW NAUSAB NGADTO SA  
DUGO. UNSA ANG IYANG  
GIINGON NGA NGALAN  
SA IYANG DIOS?

WALA  
PA GYUD KO  
NAKADUNGOG KANILA  
NGA NAGSULTI. UNSAY  
KALAINAN NGA MAHIMO  
NIINI? KITA ADUNAY LINIBO  
NGA MGA DIOS. ANG DIOS  
SA SUBA NILE MASUKO  
GAYUD.

KANANG  
TAWO NGA SI MOSES  
NAGSULTI NGA ANG IYANG  
DIOS MAO ANG BUGTONG  
DIOS.

USA KA  
DIOS? BINUANG  
KANA.

PITO KA ADLAW HUMAN  
ANG KATUBIGAN NAUSAB  
NGADTO SA DUGO, SI MOSES  
NAGADALA PAG-USAB SA MGA  
PAGHUKOM SA EHIPTO.



A black and white illustration depicting a scene from the Exodus story. On the left, Moses, with his back to the viewer, stands in a desert landscape. He is wearing a simple, light-colored tunic and trousers. On the right, an Egyptian soldier is shown in a more detailed style, wearing a patterned tunic and trousers, and a headband. The soldier is in a crouching or fallen position, looking up at Moses. The background features a dark, cloudy sky with red streaks, suggesting fire or smoke. In the foreground, some desert plants are visible. A speech bubble originates from the soldier's mouth, containing the text in the previous block.

TUGOTI  
ANG KATUBIGAN  
MODALA OG MGA  
PALAKA.

ANG NANIMAHONG  
DUGO NGA KATUBIGAN  
SA KALIT NAGDALA OG  
MINILYONG MGA PALAKA.



EXODU 7:21-25, 8:6



ANG  
AKONG  
BALAY PUNO SA  
MGA PALAKA.

ANG TIBUOK  
EHIPTO NAPUNO  
SA MGA PALAKA.  
ANG MGA DIOS  
NANGASUKO!

ASA MAN ANG  
ATONG MGA  
PARI? DILI BA SILA  
MAKAHIMO OG  
BISAN UNSA?

A woman with blonde hair tied back is screaming in fear, her mouth wide open. She is surrounded by several green frogs, some on her face and others on her hands. The background shows a window with a white frame and a dark interior.

Eeeee!



NGANO NGA SILA  
NAGABUHAT OG DUGANG  
MGA PALAKA? DI BA SI  
MOSES NAKABUHAT NA OG  
IGO KA DAGHAN? KARON  
ANG FARAOON NAGHATAG  
KANATO OG DUGANG.

FARAON, TAN-  
AWA, KAMING MGA  
SALAMANGKERO  
MAKAHIMO USAB OG  
MGA PALAKA.



NGANO NGA DILI  
NIMO SILA TUGOTAN SA  
PAG-ADTO SA KAMINGAWAN  
INGON SA ILANG GIPANGAYO?  
DILI NA KAMI MAKAHARONG  
SA DUGANG NIINI.



TAWGA  
SI MOSES,  
SULTIHI SIYA  
NGA AKO BUOT  
MAKIGSULTI.

OO  
AGALON,  
INGON SA  
IMONG  
GISULTI.



HANGYOA SI JEHOVAH NGA KUHAON  
ANG MGA PALAKA. KON SIYA MOBUHAT  
SA INGON, AKO MOTUGOT SA INYONG  
KATAWHAN SA PAGLAKAW NGADTO SA  
KAMINGAWAN ARON SA PAGHIMO OG  
SAKRIPTSYO.

IKAW  
MONGALAN  
SA ORAS NGA  
BUOT NIMO ANG  
MGA PALAKA NGA  
MAMATAY ug KINI  
MAHITABO SA  
INGON.

UGMA SA  
BUNTAG.

SUMALA SA IMONG  
KAUGALINGON NGA MGA  
PULONG SA INGON KINI MAHITABO,  
ARON ANG TANAN MAKAHIBALO  
NGA WALAY LAING DIOS SAMA  
SA JEHOVAH NGA DIOS.

SA DIHA NGA  
ANG FARAOH  
NAKAKITA ANG  
MGA PALAKA  
NANGAMATAY  
SA GITAKDANG  
PANAHON,  
SIYA MIPAGAHI  
SA IYANG  
KASINGKASING  
LIG MIDUMILI  
SA PAGTUGOT  
SA PAGLAKAW  
SA MGA  
HEBREOHANON.



UNSA NGA MATANG  
NGA DIOS KINING SI  
JEHOVAH NGA SIYA  
NAGAPUNO SA AMONG YUTA  
OG MGA PALAKA?

UNSA ANG  
NAGHIMO KANIMO SA  
PAGHUNAHUNA NGA USA KA  
DIOS MIHIMO NIINI? TINGALI USA  
LANG KINI KA NATORAL NGA  
PANGHITABO.

NAN GIUNSA MAN NI  
MOSES SA PAGKASAYUD  
NGA KINI MAHITABO ARON SIYA  
MAKATAGNA NIINI? UG GIUNSA NIYA  
SA PAGKASAYUD SA SAKTONG ORAS  
NGA SILANG TANAN MAMATAY?

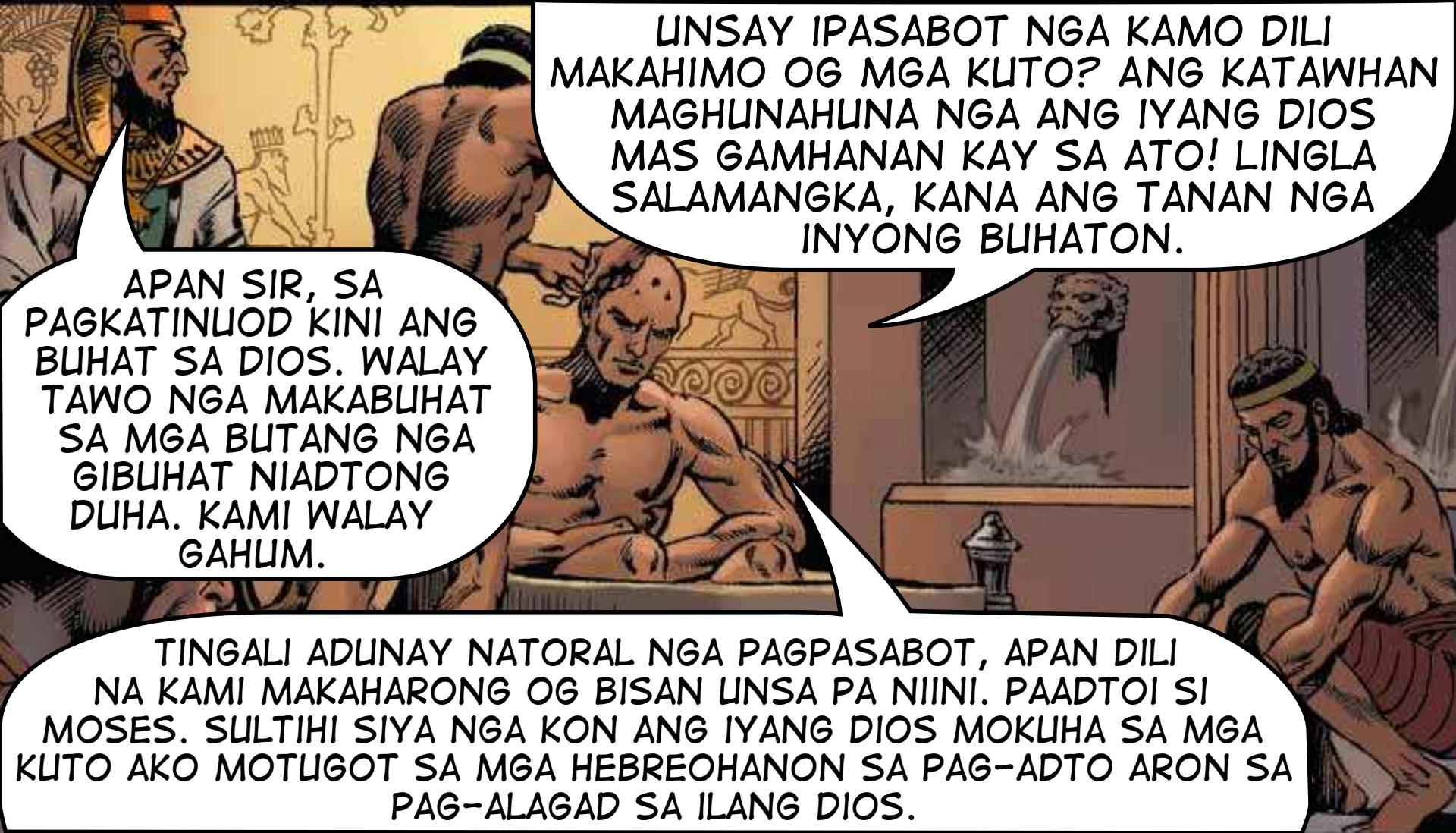
OH, PAGHILOM UG  
PAGPALA, O DILI GAYUD KITA  
MAKAHUMAN.

UG SI JEHOVAH MIINGON  
NGADTO NI MOSES, "SULTI  
NGADTO NI AARON, ITUYHAD  
ANG IMONG KAMOT UG  
HAMPAKA ANG ABOG SA  
YUTA ARON NGA KINI  
MAHIMONG MGA KUTO SA  
TIBUOK YUTA SA EHIPTO."



UG ANG TANANG  
ABOG SA EHIPTO  
NAUSAB NGADTO  
SA MGA KUTO.





UNSAKIPASABOT NGA KAMO DILI  
MAKAHIMO OG MGA KUTO? ANG KATAWHAN  
MAGHUNAHUNA NGA ANG IYANG DIOS  
MAS GAMHANAN KAY SA ATO! LINGLA  
SALAMANGKA, KANA ANG TANAN NGA  
INYONG BUHATON.

APAN SIR, SA  
PAGKATINLUOD KINI ANG  
BUHAT SA DIOS. WALAY  
TAWO NGA MAKABUHAT  
SA MGA BUTANG NGA  
GIBUHAT NIADTONG  
DUHA. KAMI WALAY  
GAHUM.

TINGALI ADUNAY NATORAL NGA PAGPASABOT, APAN DILI  
NA KAMI MAKAHARONG OG BISAN UNSA PA NIINI. PAADTOI SI  
MOSES. SULTIHI SIYA NGA KON ANG IYANG DIOS MOKUHA SA MGA  
KUTO AKO MOTUGOT SA MGA HEBREOHANON SA PAG-ADTO ARON SA  
PAG-ALAGAD SA ILANG DIOS.



ANG MGA  
KUTO NAWALA  
NA, APAN AKO DILI  
MAKATUGOT SA  
MGA ULIPON SA  
PAGLAKAW.

EXODU 8:13-19

ANG DIOS MISULTI  
NGADTO NI MOSES. ANG  
DIOS NAGAINGON, "AKO  
MOPADALA OG MGA PANON SA  
MGA LANGAW NGANHA SA EHIPTO.  
ANG INYONG MGA BALAY MAPLUNO  
OG MGA LANGAW. APAN NIINI  
NGA PANAHONA AKO MOHIMO  
OG KALAINAN TALI SA MGA  
EHIPTOHANON UG MGA  
HEBREOHANON.

WALAY MGA  
LANGAW DIHA SA  
AKONG KATAWHAN.  
PINAAGI NIINI  
NGA MATAG USA  
MAKAHIBALO NGA  
AKO ANG DIOS SA  
TIBUOK YUTA!"

PAPA, NGANO  
NGA DILI MAKAHIMO  
ANG ATONG MGA PARI  
SA PAGPAHUNONG  
NIINING TAWHANA? ASA  
ANG ILANG GAHUM?



WALA  
KOY NASAYRAN  
NGA BISAN UNSA  
MAHITUNGOD  
SA RELIHIYON.  
NAGHUNAHUNA RA  
KO SA AKONG  
BUHAT.



KINI INGON SA  
IYANG GISULTI; WALAY  
LANGAW DIHA SA MGA  
HEBREOHANON! BUHAT  
KINI SA ILANG DIOS.



ADTO  
PANGITAA SI  
MOSES.



NAN ADTO, UG  
PAGSAKRIPISYO NGADTO  
SA INYONG DIOS, APAN  
AYAW PAGBIYA SA YUTA  
SA EHIPTO.

MOADTO KIMI  
SA PINAKAGAMAY  
TULO KA ADLAW  
NGA PANAW.

NAGSULTI  
KO NGA MAKALAKAW  
MO, APAN DILI KAAYO  
LAYO. KARON SULTIHI ANG  
INYONG DIOS UG HANGYOA  
SIYA SA PAGKUHA NIINING  
NANIMAHONG MGA  
LANGAW.



WALAY  
NABILIN NGA  
USA KA BUHING LANGAW  
SA TIBUOK EHIPTO.  
KARON USA KANA KA  
MILAGRO.

HILOM. IKAW  
NAGSULTI NGA DAW  
IKAW NAGASUGOD  
SA PAGTOO SA  
NAGYAWYAW.

MIPAGAHI PAG-USAB ANG FARAOH SA  
IYANG KASINKASING LG MIDUMILI  
SA PAGPALAKAW SA KATAWHAN.

ANG DIOS MIPADALA  
OG LAING HAMPAK  
SA EHIPTO. ANG  
TANAN NILANG MGA  
BAKA, KARNERO, MGA  
TORO, MGA KABAYO,  
UG MGA KAMEL  
TANAN GIPANGSIP-  
ON UG NANGAMATAY.  
APAN ANG MGA  
MANANAP SA MGA  
HEBREOHANON WALA  
NATAKDI SA SAKIT.



ANG AMONG  
MGA MANANAP TANAN  
PATAY UG ANG INYO  
HIMSOG. UNSAON MAN  
NINYO SA PAGPASABOT  
NIANA?

SI MOSES NAGSULTI  
NGA ANG DIOS SA AMONG  
MGA AMAHAN MIABOT ARON  
SA PAGPALINGKAWAS KANAMO  
GIKAN SA INYONG BANGIS NGA  
PAG-ULIPON, APAN AKO YANO  
NGA TAWO; AKO WALA NASAYOD  
SA MAONG MGA BUTANGA.



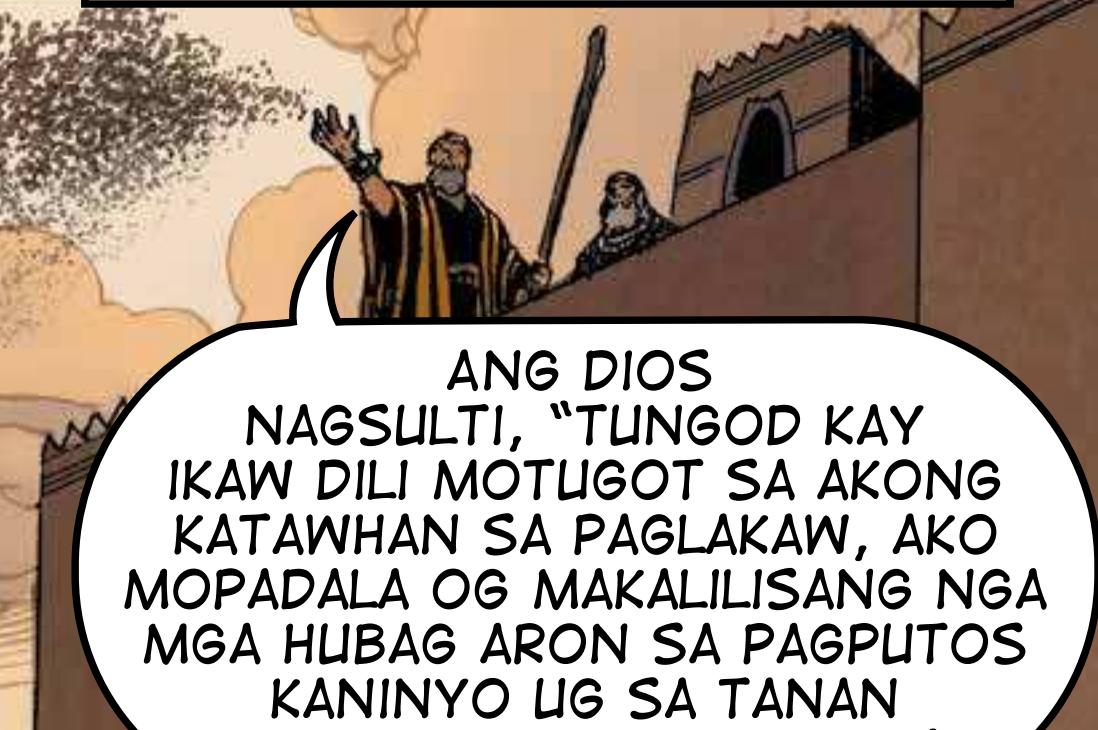
ANG AMONG  
MGA PARI NAGAHALAD OG  
MGA SAKRIPISYO NGADTO SA  
AMONG MGA DIOS. ANG AMONG  
BALAANG TORO MASUKO UG  
MOPAHUNONG NIINI.

ASA ANG MGA  
DIOS SA MGA  
EHIPTOHANON?  
WALA BA SILAY  
GAHUM?

SULTIHI ANG FARAON  
NGA ULAHI NA KAAYO. ANG  
TANAN NATONG BALAANG MGA  
TORO NANGAMATAY NA. ANG  
KATAWHAN MASUKO SA DIHA  
NGA SILA MAKAHIBALO NGA  
ANG ATONG MGA DIOS DILI  
MAKAPANALIPOD SA ILANG MGA  
KAUGALINGON GIKAN NIINING  
MULTO NGA DIOS SA MGA  
HEBREOHANON.

APAN ANG  
FARAON MIPAGAHI  
SA IYANG  
KASINGKASING.

ANG DIOS NAKIGSULTI PAG-USAB NGADTO NI MOSES UG MISULTI KANIYA SA PAGPISIKPISIK OG MGA ABO IBABAW SA SYUDAD UG ANG MGA EHIPTOHANON MAPLUTOS OG MGA HUBAG.



ANG DIOS  
NAGSULTI, "TUNGOD KAY IKAW DILI MOTUGOT SA AKONG KATAWHAN SA PAGLAKAW, AKO MOPADALA OG MAKALILISANG NGA MGA HUBAG ARON SA PAGPLUTOS KANINYO UG SA TANAN NINYONG MGA MANANAP."



OH DILI,  
DILI NA SA  
LAIN PA.

TAWGA ANG  
MGA SALAMANGKERO.  
SULTIHI SILA SA PAGTAWAG SA  
TANAN NILANG MGA GAHUM.  
PAGSAKRIPISYO NGADTO SA  
MGA DIOS. PAHUNONGA  
KINI.

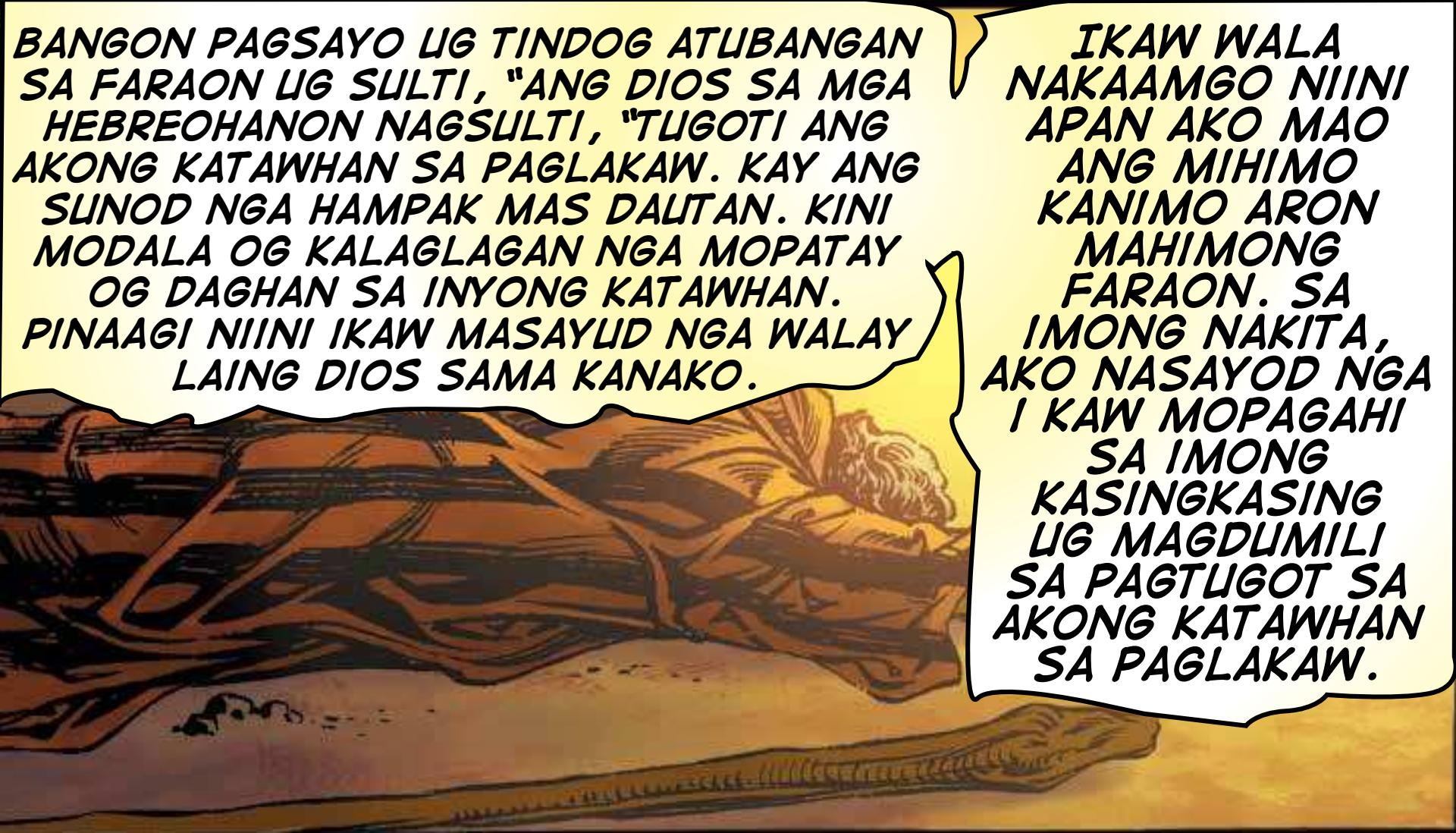


IKAW  
MITAWAG SA  
PINAKALABAW?

IKAW  
USAB? WALAY  
IMONG GAHUM  
BATOK NIINING  
DIOS NI  
MOSES?

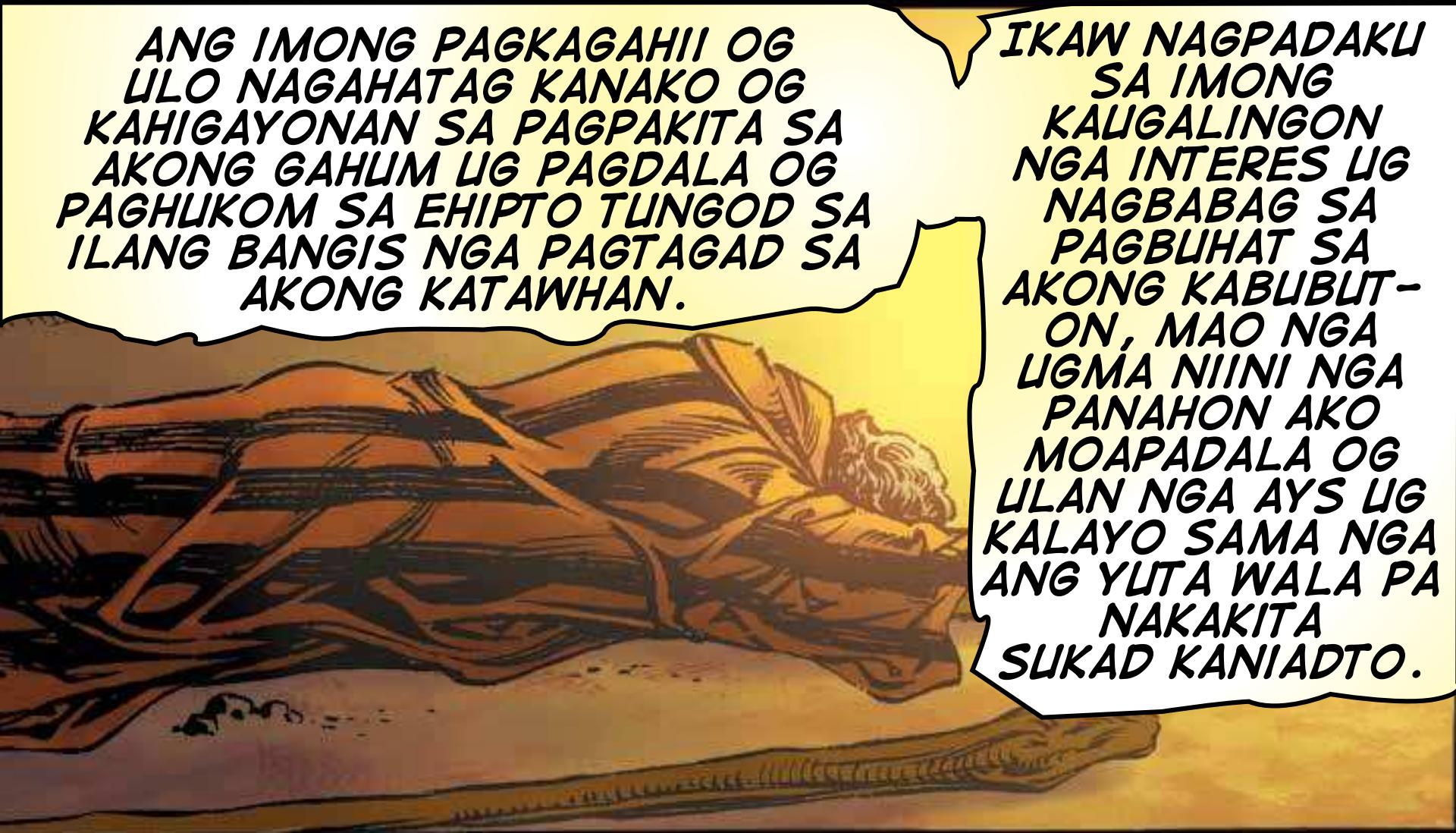


PAHAWA SA AKONG  
PANAN-AW, KAMONG WAY GAHUM SA  
MGA MINI. KAMO NANGLIMBONG PINAAGI OG  
KAMOT LG NAGBUIANG SA KATAWHAN, APAN AKO  
NASAYOD NGA KAMO MGA MANGINGILAD. HAIN ANG  
INYONG MGA DIOS?



BANGON PAGSAYO UG TINDOG ATUBANGAN  
SA FARAOON UG SULTI, "ANG DIOS SA MGA  
HEBREOHANON NAGSULTI, "TUGOTI ANG  
AKONG KATAWHAN SA PAGLAKAW. KAY ANG  
SUNOD NGA HAMPAK MAS DALUTAN. KINI  
MODALA OG KALAGLAGAN NGA MOPATAY  
OG DAGHAN SA INYONG KATAWHAN.  
PINAAJI NIINI IKAW MASAYUD NGA WALAY  
LAING DIOS SAMA KANAKO.

IKAW WALA  
NAKAAMGO NIINI  
APAN AKO MAO  
ANG MIHIMO  
KANIMO ARON  
MAHIMONG  
FARAON. SA  
IMONG NAKITA,  
AKO NASAYOD NGA  
I KAW MOPAGAHI  
SA IMONG  
KASINKASING  
UG MAGDUMILI  
SA PAGTUGOT SA  
AKONG KATAWHAN  
SA PAGLAKAW.



ANG IMONG PAGKAGAHII OG  
ULO NAGAHATAG KANAKO OG  
KAHIGAYONAN SA PAGPAKITA SA  
AKONG GAHUM UG PAGDALA OG  
PAGHUKOM SA EHIPTO TUNGOD SA  
ILANG BANGIS NGA PAGTAGAD SA  
AKONG KATAWHAN.

IKAW NAGPADAKU  
SA IMONG  
KAUGALINGON  
NGA INTERES UG  
NAGBABAG SA  
PAGBUHAT SA  
AKONG KABUBUT-  
ON, MAO NGA  
UGMA NIINI NGA  
PANAHON AKO  
MOAPADALA OG  
ULAN NGA AYS UG  
KALAYO SAMA NGA  
ANG YUTA WALA PA  
NAKAKITA  
SUKAD KANIADTO.



"AKO MAGSULTI KANIMO  
ARON NGA IKAW MAKAPASIDAAN  
SA PAGPASULOD SA PULTAHAN SA  
IYANG KAUGALINGON O SA BISAN  
UNSA NGA MGA MANANAP, KAY ANG  
TANAN NGA ANAA SA GAWAS  
MAMATAY."



MAHITABO  
KINI INGON SA  
GISULTI NI  
JEHOVAH.



UNSAON  
SA MAONG BUTANG  
NGA MAHITABO, ANG  
KALAYO UG AYS  
NAGSAGOL?

GAMHANANG  
DIOS NGA SET,  
LUWASA KAMI.

AHHHH!

KADTONG WALA MITAGAD  
SA PASIDAAN UG NAAPSAN  
SA GAWAS NANGAMATAY.

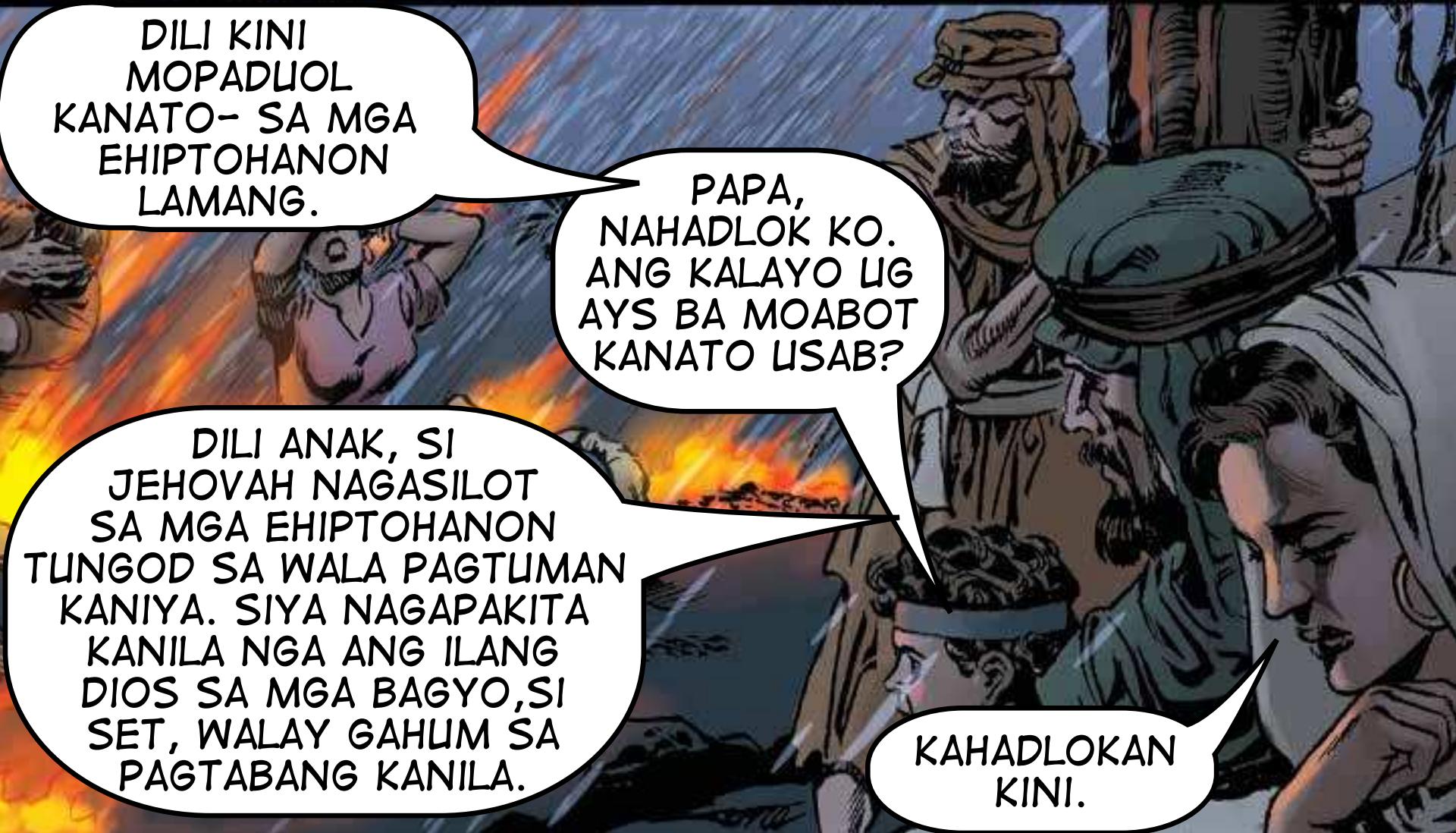


AMAHAN, GIUNSA  
NIANG TAWHANA  
NGA SI MOSES SA  
PAGBUHAT NIINI? MAS  
GAMHANAN BA ANG  
IYANG DIOS KAY NI  
SET, GINOO SA  
KAGUBOT UG MGA  
BAGYO?

SIYA  
NAG-ANGKON  
NGA ADUNAY  
USA KA DIOS  
LAMANG UG  
NGA KINI MGA  
HEBREOHANON  
IYANG MGA  
ANAK.

APAN WALAY USA NGA  
NAKAKITA SA IYANG DIOS, WALA  
BISAN ANG MGA HEBREOHANON. ANG  
IYANG DIOS, NGA IYANG GIANGKON  
NGA USA KA ESPIRITU, NAGASULAY  
SA PAGKOMBINSI SA FARAOON SA  
PAGTUGOT KANILA PAGLAKAW NGADTO  
SA KAMINGAWAN ARON SA PAGSIMBA.

OH GAMHANANG  
SET, GINOO SA KASAMOK  
UG MGA BAGYO, KAMI  
NAGHANGYO KANIMO, PAHLUNONGA  
KINING MAKALILISANG NGA MGA  
BAGYO. SA PAGKATINUOD IKAW  
MAS GAMHANAN KAY SA NIINING  
DILI MAKITA NGA DIOS NI  
MOSES.



DILI KINI  
MOPADUOL  
KANATO- SA MGA  
EHIPTOHANON  
LAMANG.

PAPA,  
NAHADLOK KO.  
ANG KALAYO UG  
AYS BA MOABOT  
KANATO USAB?

DILI ANAK, SI  
JEHOVAH NAGASILOT  
SA MGA EHIPTOHANON  
TUNGOD SA WALA PAGTUMAN  
KANIYA. SIYA NAGAPAKITA  
KANILA NGA ANG ILANG  
DIOS SA MGA BAGYO, SI  
SET, WALAY GAHUM SA  
PAGTABANG KANILA.

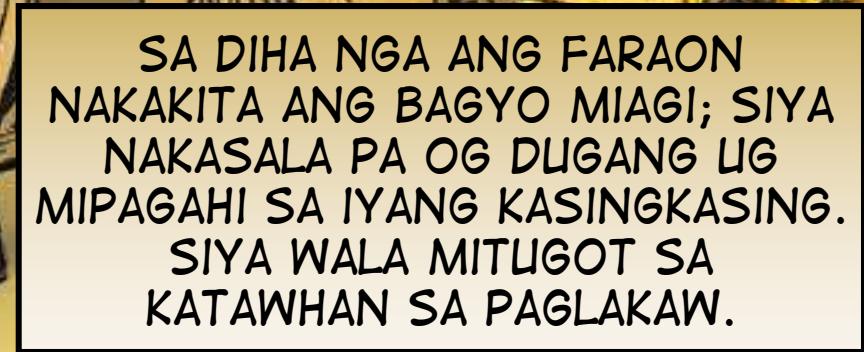
KAHADLOKAN  
KINI.



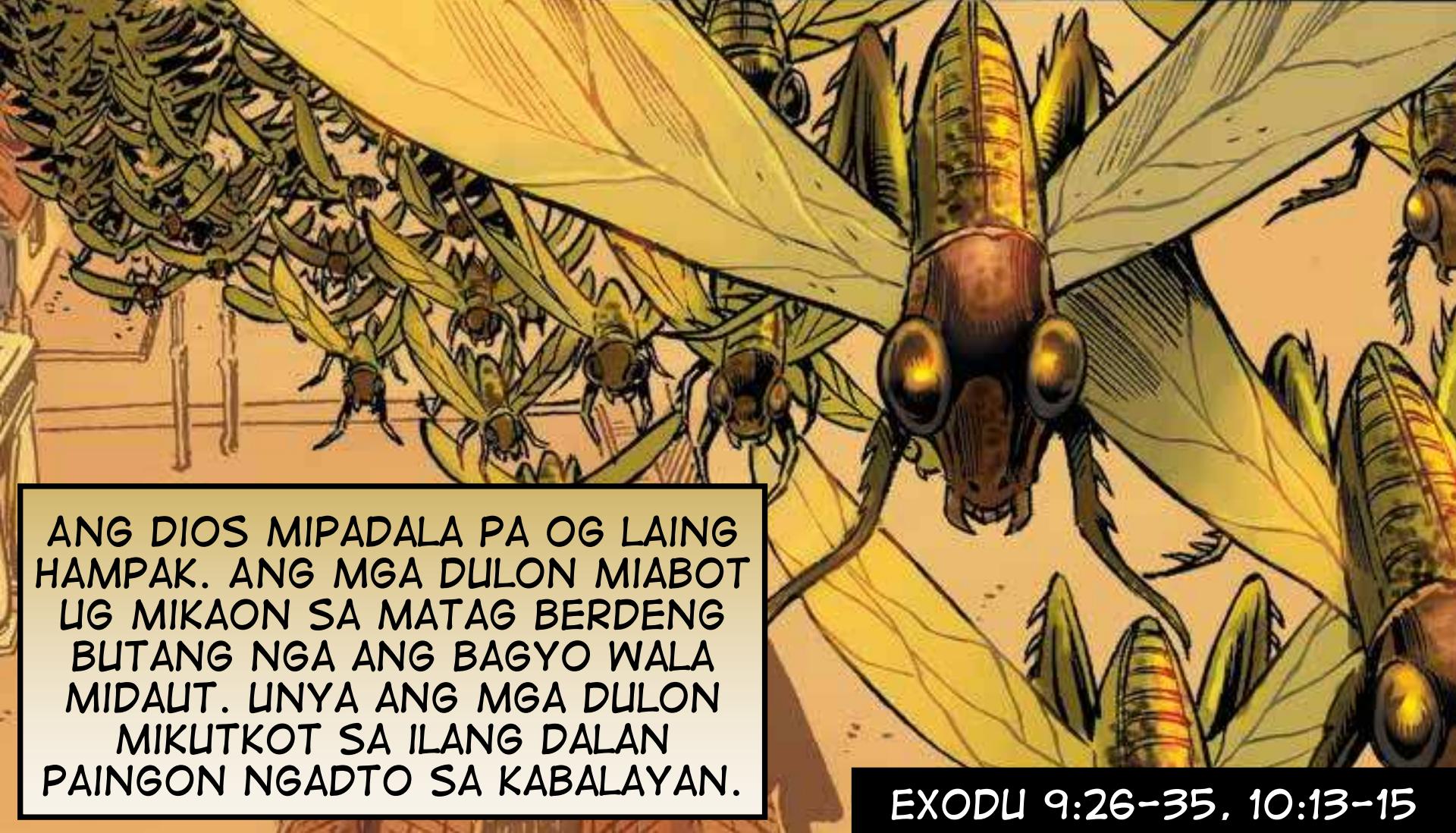
AKO NAKASALA BATOK NI JEHOVAH. ANG DIOS  
SA MGA HEBREOHANON MATARUNG UG AKO  
UG AKONG KATAWHAN MGA DAUTAN. HANGYOA  
SI JEHOVAH SA PAGPAHUNONG SA KALAYO  
UG AYS, UG AKO MOTUGOT SA INYONG  
KATAWHAN DIHADIHA.



SA DIHA DAYON NGA  
AKO MAKAGAWAS SA SYUDAD AKO  
MOBAYAW SA AKONG MGA KAMOT  
NGADTO SA LANGIT UG ANG HAMPAK  
MOHUNONG. PINAAGI NIINI KAMO  
MASAYUD NGA ANG YUTA IYA NI  
JEHOVAH, APAN KAMO DILI MOBANTAY  
SA INYONG PULONG. WALA PA  
KAMO NAHADLOK SA DIOS.



SA DIHA NGA ANG FARAON  
NAKAKITA ANG BAGYO MIAGI; SIYA  
NAKASALA PA OG DUGANG UG  
MIPAGAHI SA IYANG KASINGKASING.  
SIYA WALA MITUGOT SA  
KATAWHAN SA PAGLAKAW.



ANG DIOS MIPADALA PA OG LAING HAMPAK. ANG MGA DULON MIABOT UG MIKAON SA MATAG BERDENG BUTANG NGA ANG BAGYO WALA MIDAUT. UNYA ANG MGA DULON MIKUTKOT SA ILANG DALAN PAINGON NGADTO SA KABALAYAN.

EXODU 9:26-35, 10:13-15



MAMA,  
MAMA!

АИИИИЕЕЕ!

КУХАА  
НА!



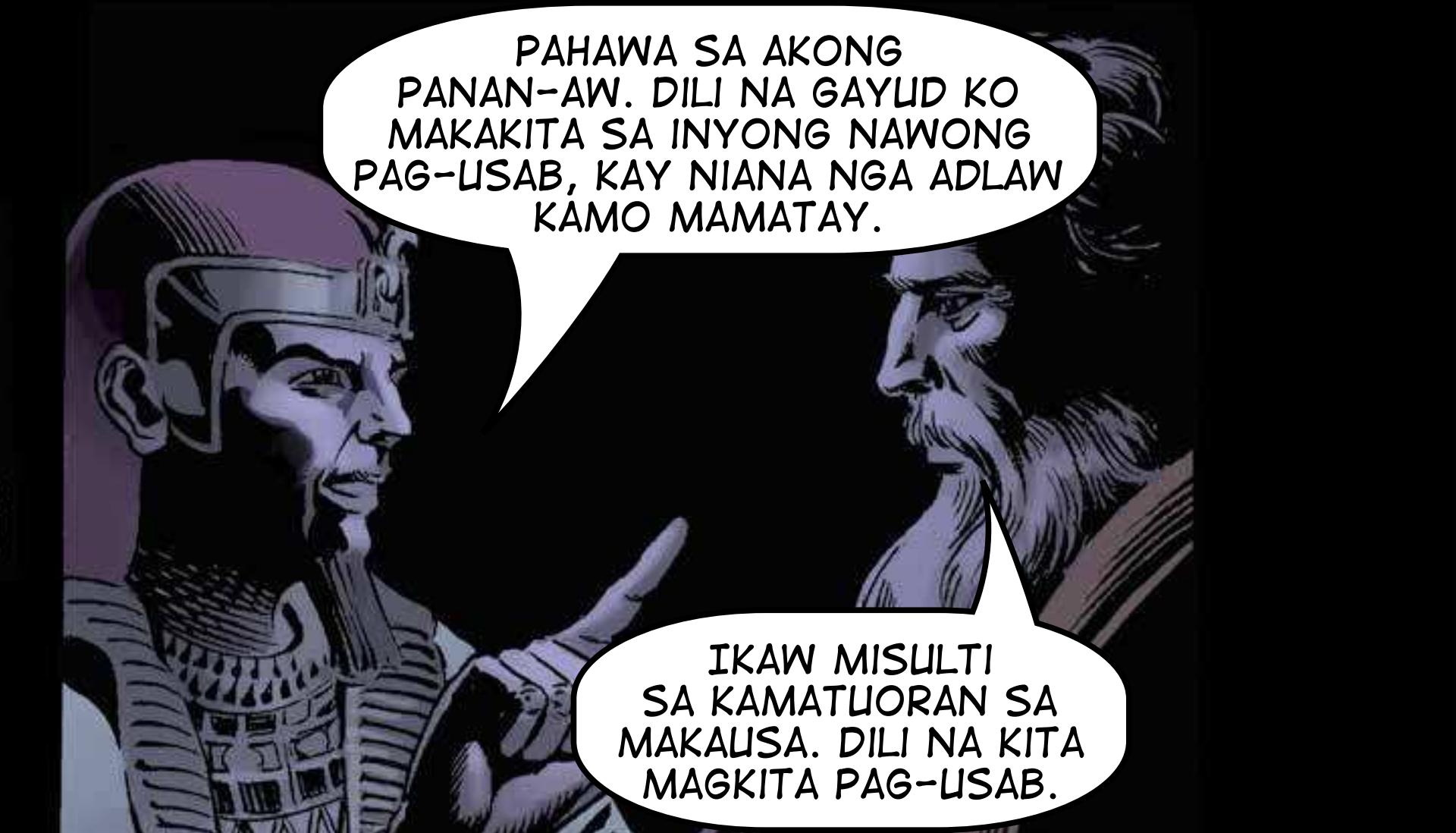
GEB, DIOS SA  
KATAMNAN, WALA BA NIMO NAKITA  
UNSA ANG GINABUHAT NIINING DIOS  
SA MGA HEBREOHANON NGADTO SA  
AMONG MGA TANOM?

OSIRIS,  
IPAKITA ANG IMONG  
KAUGALINGON NGA  
KUSGAN NIINING  
ADLAWA.

ANG FARAON  
MIPATAWAG NI  
MOSES UG MISAAD  
SA PAGTUGOT SA  
KATAWHAN SA  
PAGLAKAW, APAN  
SA DIHA NGA ANG  
DIOS MIKUHA SA  
MGA DULON, ANG  
FARAON MIPAGAHI  
PAG-USAB SA IYANG  
KASINGKASING  
UG MIDUMILI SA  
PAGTUGYAN SA  
IYANG MGA ULIPON.

UNYA ANG DIOS MIPAHINABO NGA USA  
KA BAGANG KANGITNGIT MOKANALUG  
IBABAW SA EHIPTO. SULOD SA  
TULO KA ADLAW MAS ITOM KAY SA  
DAG-UMON NGA GABII, APAN DIHA  
SA HEBREOHANONG MGA BALAY  
WALA DIHA ANG KANGITNGIT.





PAHAWA SA AKONG  
PANAN-AW. DILI NA GAYUD KO  
MAKAKITA SA INYONG NAWONG  
PAG-USAB, KAY NIANA NGA ADLAW  
KAMO MAMATAY.

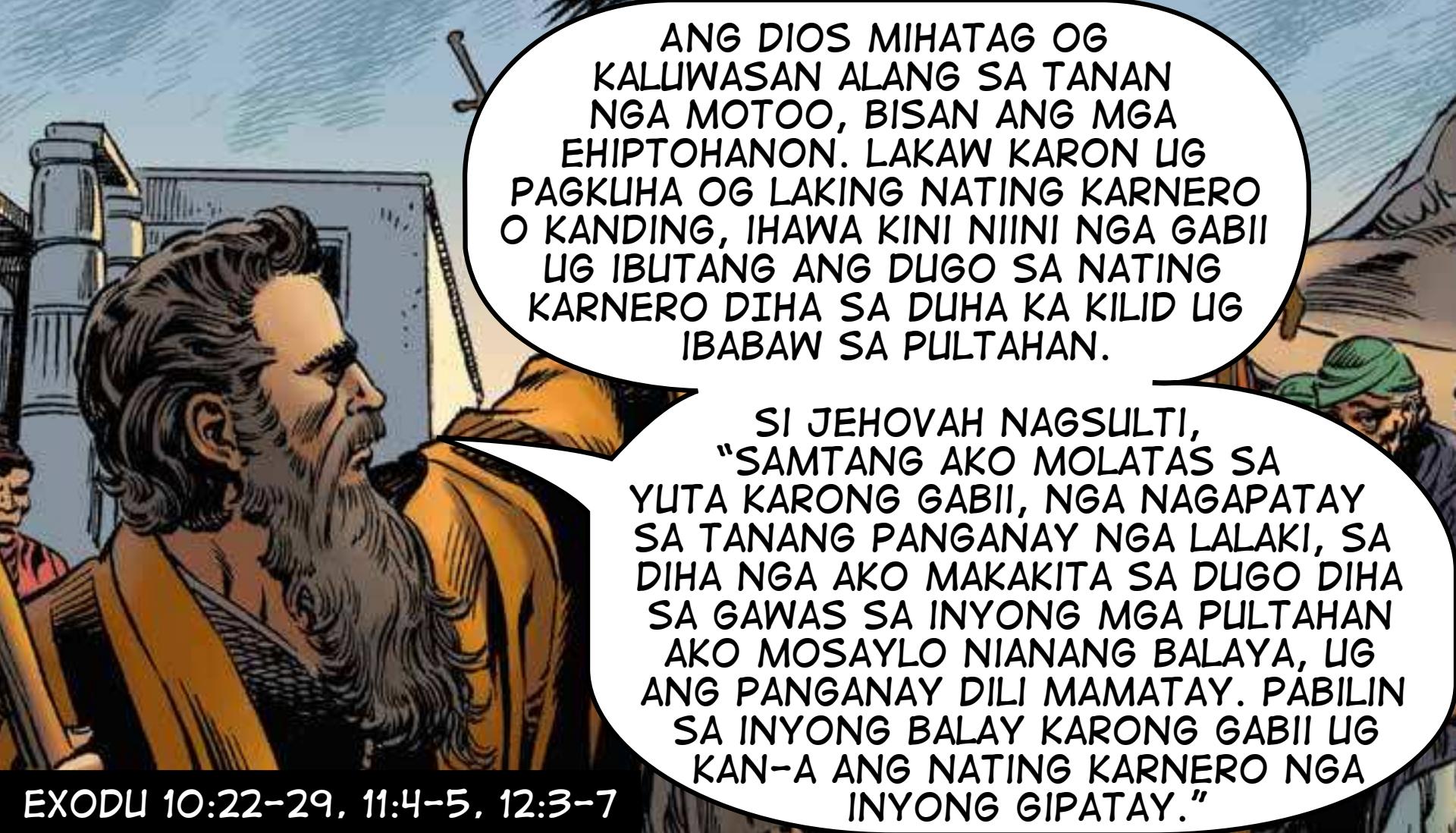
IKAW MISULTI  
SA KAMATUORAN SA  
MAKAUSA. DILI NA KITA  
MAGKITA PAG-USAB.

A man with a beard and a turban, dressed in traditional robes, is looking up at a large sun dial or sundial mounted on a wall. The dial has a circular face with markings and a small flame at the top. The background shows a dark, textured wall.

RA, DAKUNG  
DIOS SA ADLAW, PAMINAWA  
KAMI. SULOD SA TULO KA  
ADLAWIMONG GITAGO ANG IMONG  
KAUGALINGON. DILI BA IKAW  
MAKAHIMO SA PAGPILDI  
NIINING DIOS SA MGA  
HEBREOHANON?

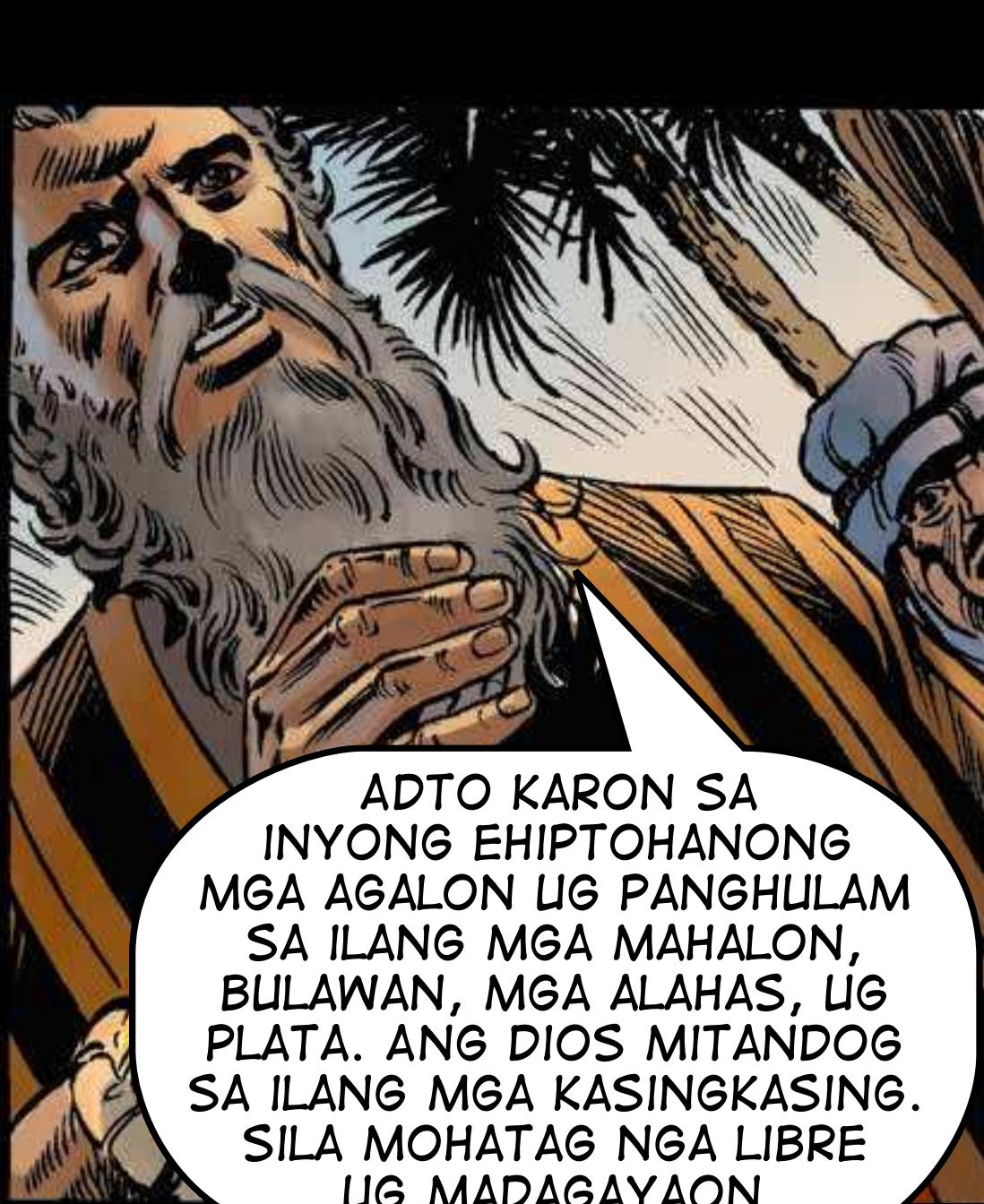
**MAOH KINI! USA KA KATAPUSANG HAMPAK, UG ANG FARAOON MALIPAYON SA PAGKAKITA KANAMO NGA MOBIYA SA EHIPTO. KARONG GABII ANG TIGLAGLAG MOAGI LATAS SA YUTA SA EHIPTO. ANG PANGANAY NGA LALAKING BATA SA MATAG PAMILYA MAMATAY. ANG DIOS MOSILOT SA SALA NIINI NGA GABII.**

**APAN UNSAON MAN ANG ATONG PANGANAY? SILA BA USAB MAMATAY?**

A detailed illustration of Moses with a long, dark beard and hair, wearing a yellow robe. He is shown from the side, looking towards the right. In the background, there are other figures, including a man in a green turban and another in a red shirt. A speech bubble originates from his mouth.

ANG DIOS MIHATAG OG  
KALUWASAN ALANG SA TANAN  
NGA MOTOO, BISAN ANG MGA  
EHIPTOHANON. LAKAW KARON UG  
PAGKUHA OG LAKING NATING KARNERO  
O KANDING, IHAWA KINI NIINI NGA GABII  
UG IBUTANG ANG DUGO SA NATING  
KARNERO DIHA SA DUHA KA KILID UG  
IBABAW SA PULTAHAN.

SI JEHOVAH NAGSULTI,  
“SAMTANG AKO MOLATAS SA  
YUTA KARONG GABII, NGA NAGAPATAY  
SA TANANG PANGANAY NGA LALAKI, SA  
DIHA NGA AKO MAKAKITA SA DUGO DIHA  
SA GAWAS SA INYONG MGA PULTAHAN  
AKO MOSAYLO NIANANG BALAYA, UG  
ANG PANGANAY DILI MAMATAY. PABILIN  
SA INYONG BALAY KARONG GABII UG  
KAN-A ANG NATING KARNERO NGA  
INYONG GIPATAY.”



ADTO KARON SA  
INYONG EHIPTOCHANONG  
MGA AGALON ug PANGHULAM  
SA ILANG MGA MAHALON,  
BULAWAN, MGA ALAHAS, ug  
PLATA. ANG DIOS MITANDOG  
SA ILANG MGA KASINGKASING.  
SILA MOHATAG NGA LIBRE  
ug MADAGAYAON.

IMPAKI ANG INYONG  
MGA BUTANG ug PANGANDAM  
SA PAGBIYA ugma sa BUNTAG.  
DILI NA KAMO MOBALIK DINHI PAG-  
USAB. KINI PANAMILIT SA EHIPTO  
SA KAHANGTURAN. KINI MAO ANG  
SINUGDANAN SA PANAHON ALANG  
KANINYO - ANG INYONG UNANG  
ADLAW.



AMAHAN,  
KANA ANG BUGTONG  
NATING KARNERO  
NATO, DILI BA MAHIMO  
NGA MOGAMIT OG  
PULANG PINTAL O  
BISAN UNSA?

ANAK, ANG DIOS MIINGON  
PAGPATAY OG NATING KARNERO  
UG IBUTANG ANG IYANG DUGO  
NGANHA SA HALIGI SA PULTAHAN.  
KINAHANGLAN KITA MOTUMAN  
SUMALA SA IYANG SULTI. IKAW  
NAKAKITA GIUNSA NIYA SA PAGHUKOM  
NIADTONG WALA NAGTUMAN KANIYA.  
KINI NGA NATING KARNERO ALANG  
SA PAGLUWAS KANIMO GIKAN SA  
KAMATAYON.

A black and white comic-style illustration of a woman with dark hair tied back, wearing a headband and a patterned shawl. She is holding a small, wrapped-up baby in her arms. She is looking slightly upwards and to the right with a neutral expression. Two speech bubbles are positioned above her head. The background is a solid orange color.

NAN KINI  
NGA KARNERO  
NAMATAY TUNGOD  
KANAKO?

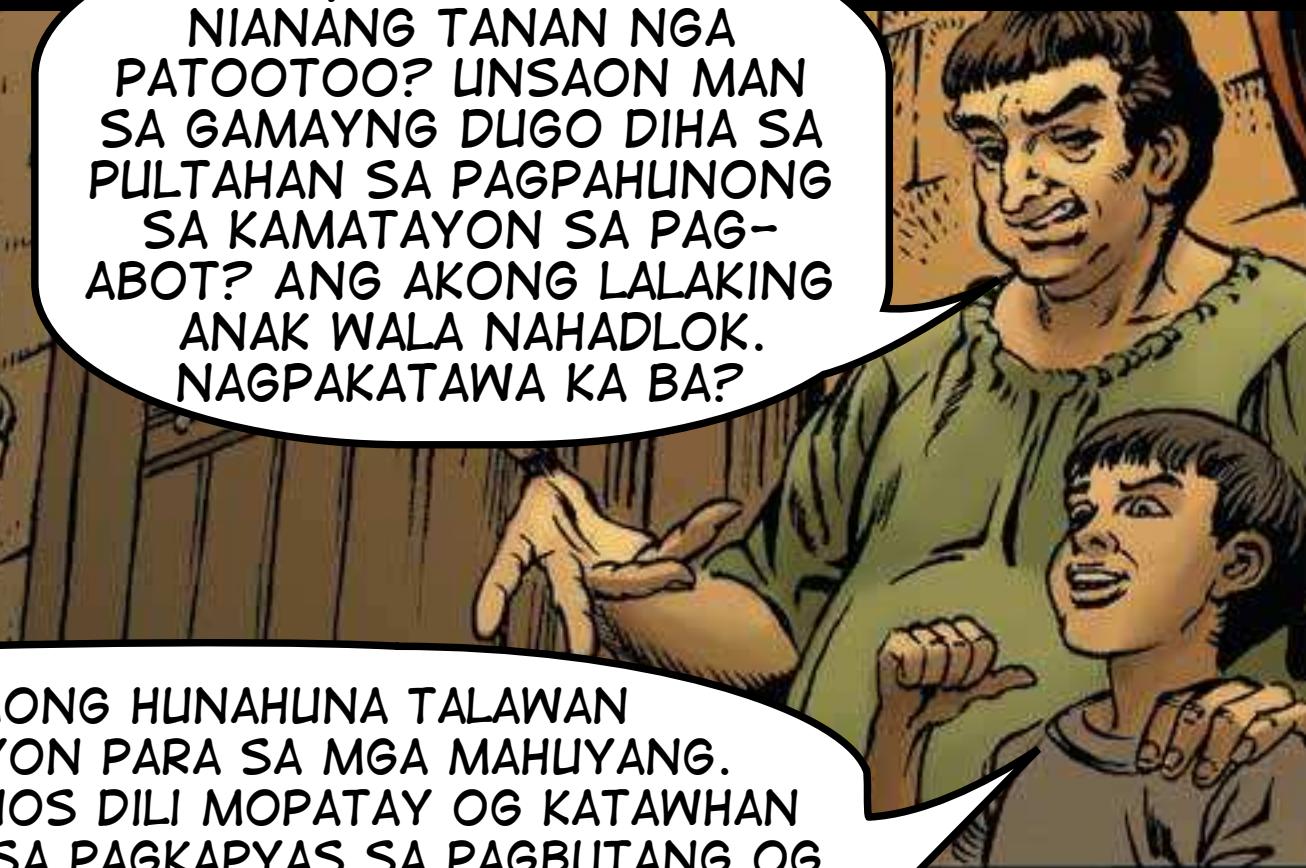
ALANG KANAKO  
USAB. KAY AKO  
USAB USA KA  
PANGANAY NGA  
LALAKING ANAK.



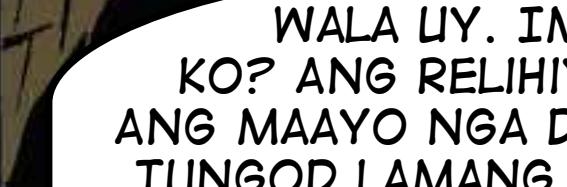
EXODU 12:26-28, 35-36



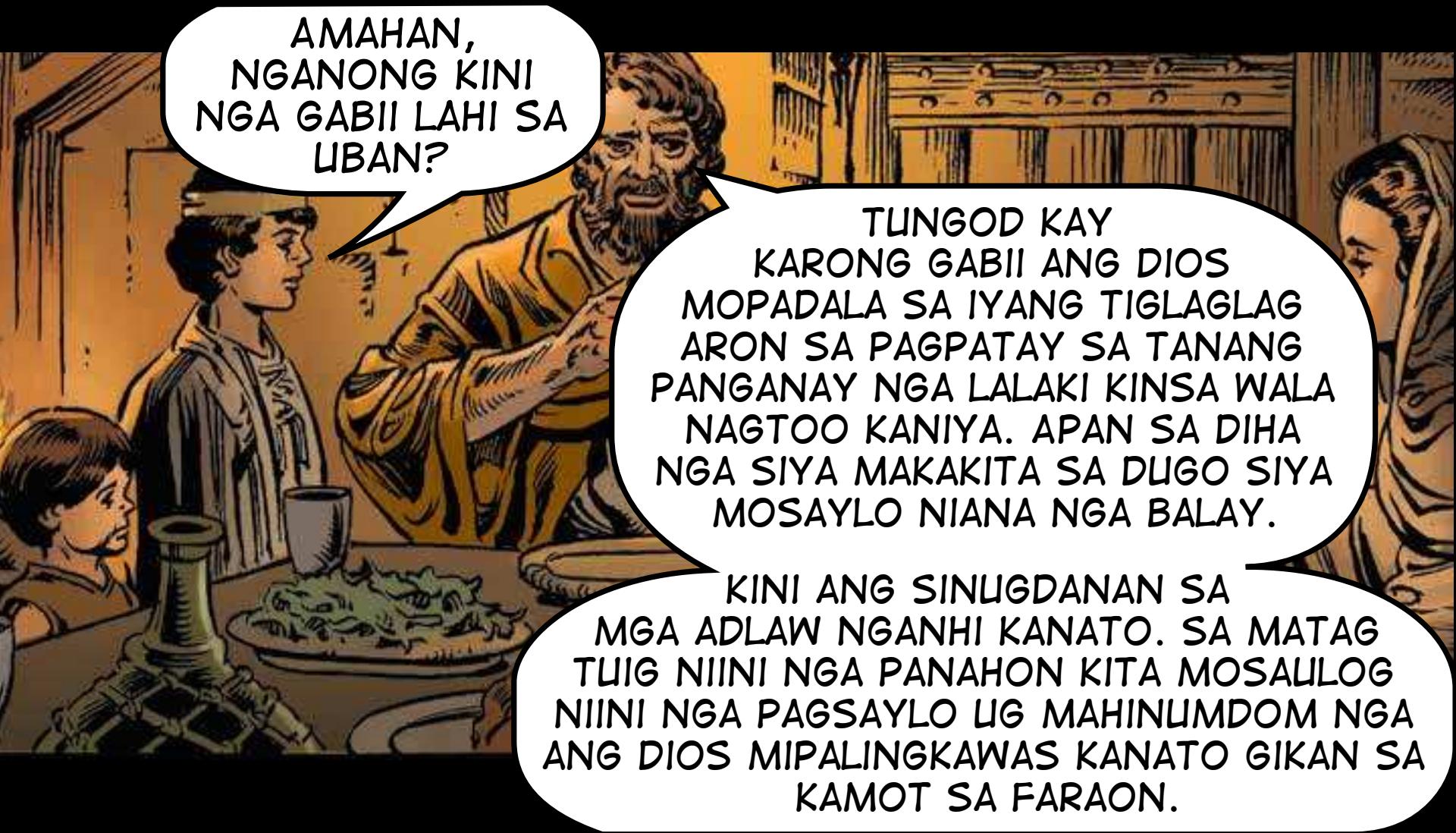
NGANO  
NGA IKAW WALA  
MIPATAY SA  
NATING KARNERO UG  
MIBUTANG SA DUGO  
DIHA SA INYONG  
PULTAHAN?



HA, NAGTOO KA  
NIANANG TANAN NGA  
PATOOTOO? UNSAON MAN  
SA GAMAYNG DUGO DIHA SA  
PULTAHAN SA PAGPAHUNONG  
SA KAMATAYON SA PAG-  
ABOT? ANG AKONG LALAKING  
ANAK WALA NAHADLOK.  
NAGPAKATAWA KA BA?



WALA UY. IMONG HUNAHUNA TALAWAN  
KO? ANG RELIHIYON PARA SA MGA MAHUYANG.  
ANG MAAYO NGA DIOS DILI MOPATAY OG KATAWHAN  
TUNGOD LAMANG SA PAGKAPYAS SA PAGBUTANG OG  
DYUTAYNG DUGO DIHA SA PULTAHAN. UNSA MAN ANG  
KATAWHAN NGA WALA NAKADUNGOG?



AMAHAN,  
NGANONG KINI  
NGA GABII LAHI SA  
LIBAN?

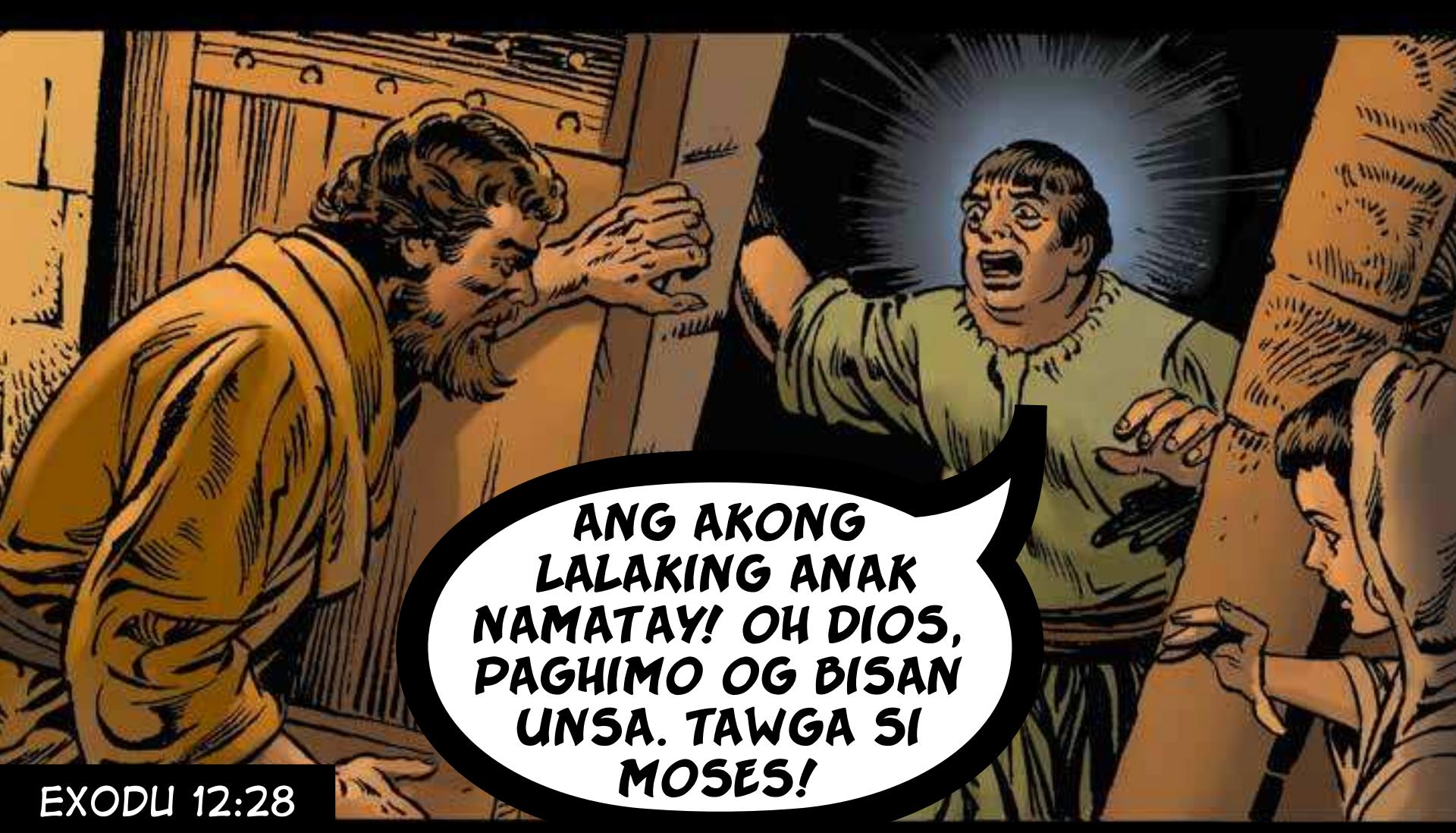
TUNGOD KAY  
KARONG GABII ANG DIOS  
MOPADALA SA IYANG TIGLAGLAG  
ARON SA PAGPATAY SA TANANG  
PANGANAY NGA LALAKI KINSA WALA  
NAGTOO KANIYA. APAN SA DIHA  
NGA SIYA MAKAKITA SA DUGO SIYA  
MOSAYLO NIANA NGA BALAY.

KINI ANG SINUGDANAN SA  
MGA ADLAW NGANHI KANATO. SA MATAG  
TUIG NIINI NGA PANAHON KITA MOSAULOG  
NIINI NGA PGSAYLO UG MAHINUMDOM NGA  
ANG DIOS MIPALINGKAWAS KANATO GIKAN SA  
KAMOT SA FARAOH.

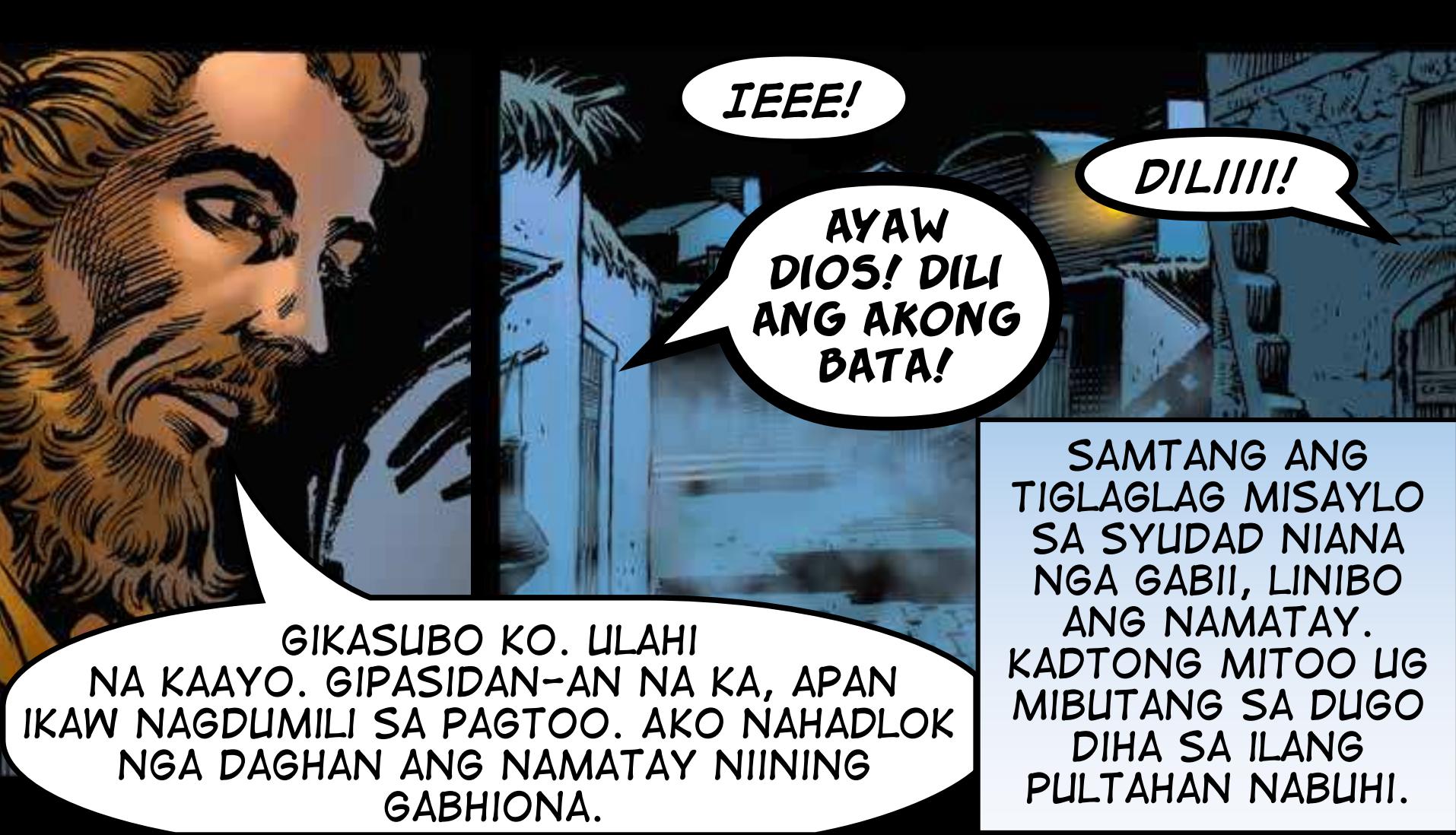


OH AMAHAN,  
PAMINAW SA  
MGA SINGGIT! ANG  
TIGLAGLAG ANIA NA  
DINHI!

AYAW  
KAHADLOK. NAGTUMAN  
KITA SA DIOS. ANG  
DUGO ANAA SA HALIGI SA  
PULTAHAN. NAGKAON KITA  
SA NATING KARNERO.



**ANG AKONG  
LALAKING ANAK  
NAMATAY! OH DIOS,  
PAGHIMO OG BISAN  
UNSA. TAWGA SI  
MOSES!**



GIKASUBO KO. ULAHI  
NA KAAYO. GIPASIDAN-AN NA KA, APAN  
IKAW NAGDUMILI SA PAGTOO. AKO NAHADLOK  
NGA DAGHAN ANG NAMATAY NIINING  
GABHIONA.

SAMTANG ANG  
TIGLAGLAG MISAYLO  
SA SYUDAD NIANA  
NGA GABII, LINIBO  
ANG NAMATAY.  
KADTONG MITOO ug  
MIBUTANG SA DUGO  
DIHA SA ILANG  
PULTAHAN NABUHI.

ANG  
ATONG  
LALAKING  
ANAK  
NAMATAY!

PAGDALI,  
DAD-A SI  
MOSES DINHI  
SA MADALI.



SIYA ANG  
PANGANAY  
SA IYANG  
PAMILYA!

UNSA  
ANG...?

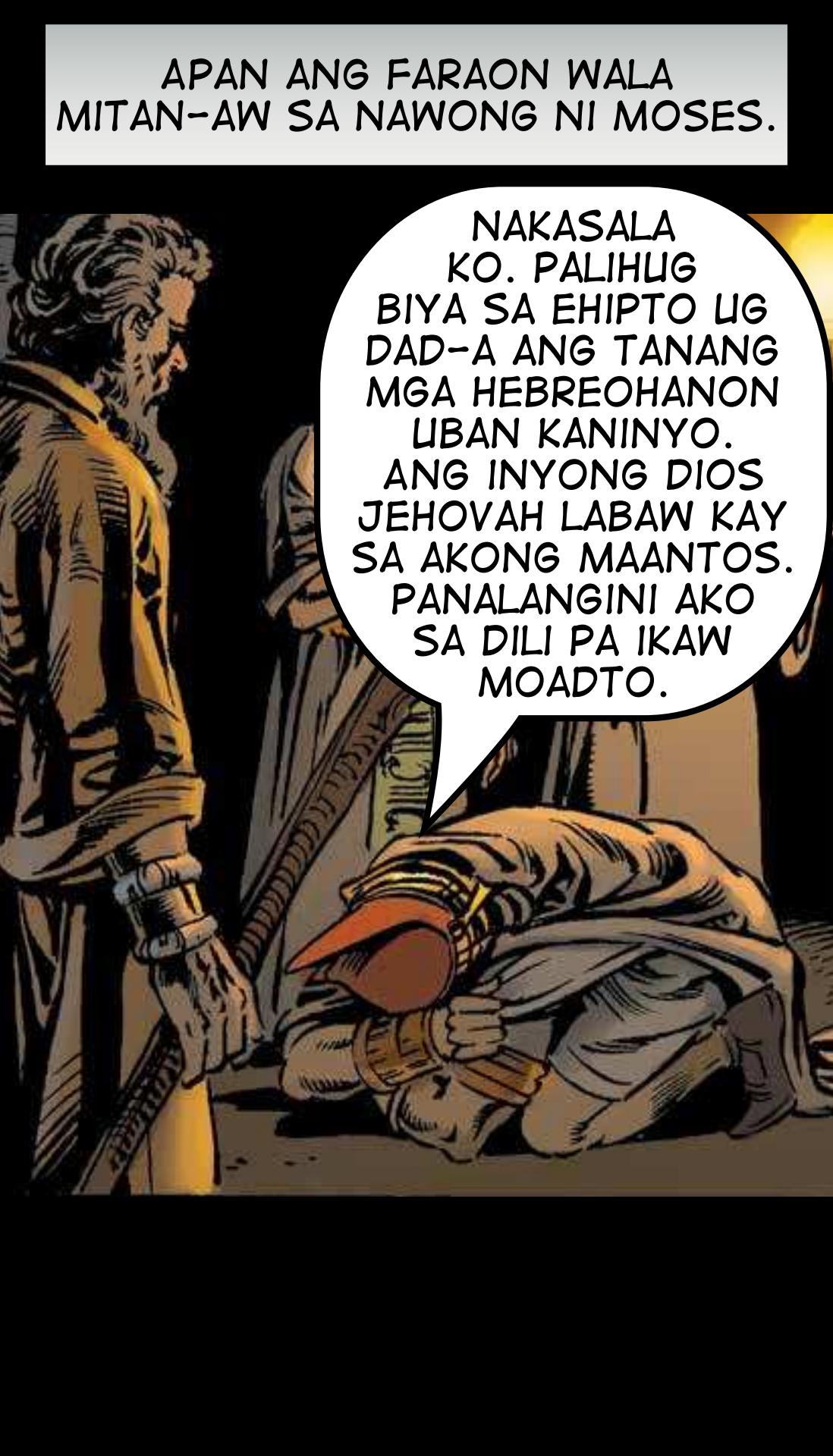
UHGGG!

EXODU 12:29-31



ANG FARAOH  
MIPATAWAG PAG-USAB  
ALANG NI MOSES.

APAN ANG FARAOON WALA  
MITAN-AW SA NAWONG NI MOSES.

An illustration showing the profile of Moses on the left, wearing a brown robe and a headband. He is looking towards the right where Pharaoh is depicted with a large, ornate crown and a dark, textured robe. A speech bubble originates from Pharaoh's hand, which is raised in a gesture of command or anger.

NAKASALA  
KO. PALIHUG  
BIYA SA EHIPTO UG  
DAD-A ANG TANANG  
MGA HEBREOHANON  
UBAN KANINYO.  
ANG INYONG DIOS  
JEHOVAH LABAW KAY  
SA AKONG MAANTOS.  
PANALANGINI AKO  
SA DILI PA IKAW  
MOADTO.



INGON NGA ANG DIOS MISAAD SA ILANG MGA AMAHAN, HUMAN SA UPAT KA GATOS KA TUIG SILA NAGABIYA SA EHIPTO. ANG MGA EHIPTOHANON MIHATAG SA MGA HEBREOHANON OG BULAWAN LG MGA ALAHAS LG PAGKAON, BISAN UNSA NGA ILANG BUOT LG MADALA.

USA KINI KA MALIPAYON NGA OKASYON ALANG SA HEBREOHANONG MGA ANAK; ANG UNANG ADLAW SA USA KA BAG-ONG NASUD.



600,000 KA  
LALAKI,  
UBAN ANG MGA  
BABAYE UG MGA  
BATA, MIBIYA SA  
EHIPTO ARON  
SA PAGBYAHE  
NGADTO SA  
YUTA SA SAAD.

ANG DIOS MIDALA KANILA SA  
ADLAW PINAAGI SA USA KA  
PANGANOD, NGA MIHATAG  
KANILA OG LANDONG, UG  
SA GABII PINAAGI SA HALIGI  
NGA KALAYO, NGA MIHATAG  
KANILA OG KAHAYAG.



<https://goodandevilbook.com/>